



TORO®

Wheel Horse®
Trattore 523Dxi

Modello No. 73590 - 9900001 e successivi

Manuale dell'operatore

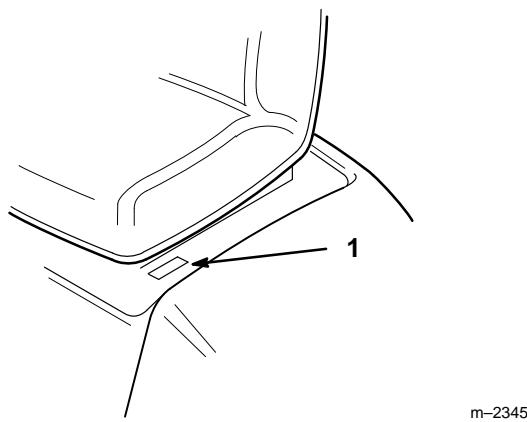
IMPORTANTE: Leggete attentamente il manuale. Esso contiene informazioni sulla vostra sicurezza e su quella degli altri. Prendete conoscenza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina prima di utilizzare la macchina.

Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto Toro.

Tutti noi della Toro vogliamo che siate completamente soddisfatti del vostro nuovo prodotto, pertanto per assistenza, parti di ricambio originali, o per qualsiasi informazione di cui avete necessità, non esitate ad interpellare il vostro Centro di Assistenza Autorizzato.

Ogni volta che contattate il vostro Centro di Assistenza Autorizzato o la fabbrica, indicate sempre il numero del modello e il numero di serie del vostro prodotto. Questi numeri aiuteranno il Centro di Assistenza o il Responsabile dell'Assistenza a fornire informazioni esatte sul vostro prodotto specifico. Troverete la decalcomania con il numero del modello e il numero di serie in un unico posto sul prodotto come mostrato di seguito.



1. Targhetta con modello e numero di serie

Per vostra comodità, scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente.

No modello:	_____
No di serie:	_____

Leggete attentamente questo manuale per apprendere come utilizzare il prodotto ed eseguirne la manutenzione in maniera corretta. La lettura di questo manuale aiuterà voi e gli altri ad evitare infortuni a persone o danni al prodotto. Sebbene progettiamo, produciamo e vendiamo prodotti sicuri e rispondenti alle più moderne concezioni, è vostra responsabilità utilizzare il prodotto in maniera appropriata e sicura. E' inoltre vostra responsabilità fornire alle persone a cui permettete l'uso del prodotto l'addestramento necessario per un utilizzo sicuro.

Il sistema di sicurezza in questo manuale identifica i pericoli potenziali e utilizza particolari messaggi di sicurezza per aiutare voi e gli altri ad evitare infortuni, o perfino la morte. **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** sono parole di segnalazione utilizzate per identificare il livello di rischio. Comunque, indipendentemente dal rischio, fate molta attenzione.

PERICOLO segnala una situazione di estremo pericolo che provoca infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

AVVERTENZA segnala un pericolo che può provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

ATTENZIONE segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni, vengono utilizzate anche altre due parole. "Importante" indica informazioni meccaniche di particolare importanza e "Nota" evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

I lati sinistro e destro della macchina sono determinati stando sul sedile nella normale posizione dell'operatore.

Indice

Pagina	Pagina		
Sicurezza	2	Sollevamento del gancio di traino	28
Norme di sicurezza per trattori con tosaerba rotante	2	Regolazione del sedile	29
Norme di sicurezza	2	Luci anteriori e posteriori	29
Livello di pressione acustica	5	Posizionamento del volante inclinabile ..	30
Livello di potenza acustica	5	Utilizzo di Cruise Control	30
Livello di vibrazioni	5	Funzione di sterzo Smart Turnt	31
Tabella dei pendii	7	Spingere a mano la macchina	31
Decalcomanie e targhette di sicurezza	9	Manutenzione	32
Glossario dei simboli	10	Tabella degli intervalli di manutenzione ..	32
Glossario dei simboli	11	Olio motore	34
Glossario dei simboli	12	Cambio del refrigerante	36
Controlli prima dell'uso	13	Ingrassaggio e lubrificazione	37
Apertura del cofano	13	Pressione dei pneumatici	38
Chiusura del cofano	14	Freno	39
Rimozione dei carter laterali	14	Serbatoio del carburante	40
Rifornimento	15	Filtro del carburante	41
Spurgo dell'acqua da filtro del carburante/separatore dell'acqua	16	Convergenza delle ruote anteriori	41
Controllo del livello dell'olio motore	16	Olio del gruppo di trasmissione	43
Controllo del sistema di raffreddamento ..	17	Fusibili	45
Controllo dei detriti	18	Luci anteriori	46
Controllo sistema interruttori di sicurezza ..	19	Luci posteriori	46
Controllo del freno	19	Batteria	47
Funzionamento	20	Schema elettrico	51
La sicurezza prima di tutto	20	Schema elettrico	52
Comandi	20	Pulizia e rimessaggio	53
Interruttore "Key Choice"	21	Individuazione dei problemi	54
Freno di stazionamento	21		
Avviamento e spegnimento del motore ..	21		
Utilizzo della presa di forza (PDF)	22		
Sistema interruttori di sicurezza	23		
Funzionamento in retromarcia	23		
Indicatori e spie indicatrici	25		
Guida in marcia avanti o retromarcia	27		
Spegnimento della macchina	28		
Ricentraggio del volante	28		

Sicurezza

Norme di sicurezza per trattori con tosaerba rotante

Alla data di produzione, questa macchina soddisfa o supera i requisiti delle norme europee. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di incidente, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme **▲**, che indica PERICOLO, AVVERTENZA oppure ATTENZIONE — "norme di sicurezza". Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare gravi lesioni personali o la morte.

Norme di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali o la morte.

Addestramento

1. Leggete attentamente le istruzioni. Prendete conoscenza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina.
2. Non consentite mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Eventuali normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
3. Non eseguite il taglio dell'erba in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali.
4. Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
5. Non trasportate passeggeri.

6. Il conducente deve mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale informazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su trattori;
 - il controllo del trattore che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali di una perdita di controllo sono:
 - presa insufficiente delle ruote;
 - velocità troppo elevata;
 - azione frenante inadeguata;
 - tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
 - mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto delle pendenze;
 - traino ed errata distribuzione del carico.

Preparazione

1. Durante l'uso, indossate sempre calzoni lunghi e scarpe pesanti. Non utilizzate il tosaerba a piedi nudi né indossando sandali aperti.
2. Ispezionate accuratamente la zona dove verrà usato il tosaerba e ripulitela di tutti gli oggetti che il tosaerba potrebbe far schizzare via.
3. AVVERTENZA – Il carburante è estremamente infiammabile.
 - Utilizzate appositi contenitori per carburante.
 - Riempite il serbatoio all'aperto e non fumate durante questa operazione.
 - Rabboccate il carburante prima di accendere il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio né rabboccate il carburante quando il motore è acceso o caldo.

- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentate di accendere il motore ma allontanate il tosaerba dalla zona interessata ed evitate di creare qualsiasi causa di innesco finché i vapori di carburante non si sono dispersi.
 - Rimettete il tappo sul contenitore e chiudete il tappo del serbatoio.
- 4.** Sostituite la marmitta, se difettosa.
- 5.** Prima dell'uso, effettuate sempre un'ispezione visiva per verificare che le lame, i bulloni del comando delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. In caso di lame o bulloni danneggiati, sostituite la serie completa per mantenere l'equilibratura.
- 6.** Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Funzionamento

1. Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possono raccogliersi i fumi tossici del monossido di carbonio.
2. Eseguite il taglio dell'erba solamente alla luce del giorno od in presenza di adeguata illuminazione artificiale.
3. Prima di avviare il motore, disinestate tutte le frizioni dell'attrezzatura e mettete il cambio in folle.
4. Siate particolarmente cauti durante il traino di carichi o l'uso di attrezzi pesanti.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potrete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente. Eseguite le retromarce con prudenza.
 - Utilizzate il(i) contrappeso(i) o le zavorre per le ruote quando raccomandato nel manuale di istruzioni.

5. Prestate attenzione al traffico, quando attraversate o procedete lungo una strada.
6. Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.
7. Quando utilizzate attrezzi, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite a nessuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
8. Non azionate mai il tosaerba con schermi o ripari difettosi oppure senza i dispositivi di protezione in posizione.
9. Non modificate la taratura del regolatore o non fate superare al motore i regimi previsti. Un funzionamento della macchina a velocità eccessiva può aumentare il rischio di lesioni personali.
10. Prima di abbandonare il posto di guida:
 - disinserite la presa di forza (PDF) ed abbassate il gancio di fissaggio;
 - portate il cambio in folle ed inserite il freno di stazionamento;
 - spegnete il motore e togliete le chiavi degli interruttori di avviamento e "key choice".
11. Disinnestate la trasmissione dell'attrezzatura, spegnete il motore e staccate il(i) filo(i) della(e) candela(e) oppure togliete le chiavi degli interruttori di avviamento e "key choice":
 - prima di pulire i blocchi o rimuovere eventuali ostruzioni dello scivolo;
 - prima di controllare, pulire o azionare il tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionate il tosaerba per verificare eventuali danni ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'attrezzatura;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
12. Disinnestate la trasmissione dell'attrezzatura durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.

13. Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'attrezzatura:
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di smontare il raccoglierba;
 - prima di effettuare la regolazione dell'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dal posto di guida.
14. Riducete l'apertura della farfalla durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.

Utilizzo su pendii

1. Per l'utilizzo sui pendii:
 - non eseguite il taglio dell'erba procedendo lateralmente su terreni con pendenza superiore a 5°;
 - non eseguite il taglio dell'erba procedendo in salita su terreni con pendenza superiore a 10°;
 - non eseguite il taglio dell'erba procedendo in discesa su terreni con pendenza superiore a 15°.
2. Ricordate che non esistono pendenze "sicure". L'utilizzo della macchina su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi contro il ribaltamento:
 - evitate frenate e partenze brusche quando procedete su terreni in pendenza;
 - innestate dolcemente la frizione, mantenendo sempre la macchina in presa, soprattutto procedendo in discesa;
 - mantenete bassa la velocità della macchina procedendo in pendenza ed eseguendo curve a stretto raggio;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti;

- non eseguite mai il taglio dell'erba procedendo trasversalmente, a meno che la macchina non sia specificamente concepita per questo scopo.

Manutenzione e rimessaggio

1. Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che la macchina possa funzionare nelle migliori condizioni di sicurezza.
2. Non tenete la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori della benzina possono raggiungere fiamme libere o scintille.
3. Lasciate raffreddare il motore prima di rimessare la macchina al chiuso.
4. Per ridurre il rischio di incendio, mantenete motore, marmitta, vano della batteria e zona di conservazione della benzina esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
5. Controllate di frequente il raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
6. Sostituite le parti usurate o danneggiate per maggiore sicurezza.
7. Lo spurgo del carburante dal serbatoio deve essere effettuato esclusivamente all'aperto.
8. Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
9. Se la macchina deve essere parcheggiata, rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo i dispositivi di taglio, a meno di non utilizzare un blocco meccanico.

Livello di pressione acustica

Questa unità presenta un livello di pressione acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 90 dB(A), collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla direttiva 84/538/CEE.

Livello di potenza acustica

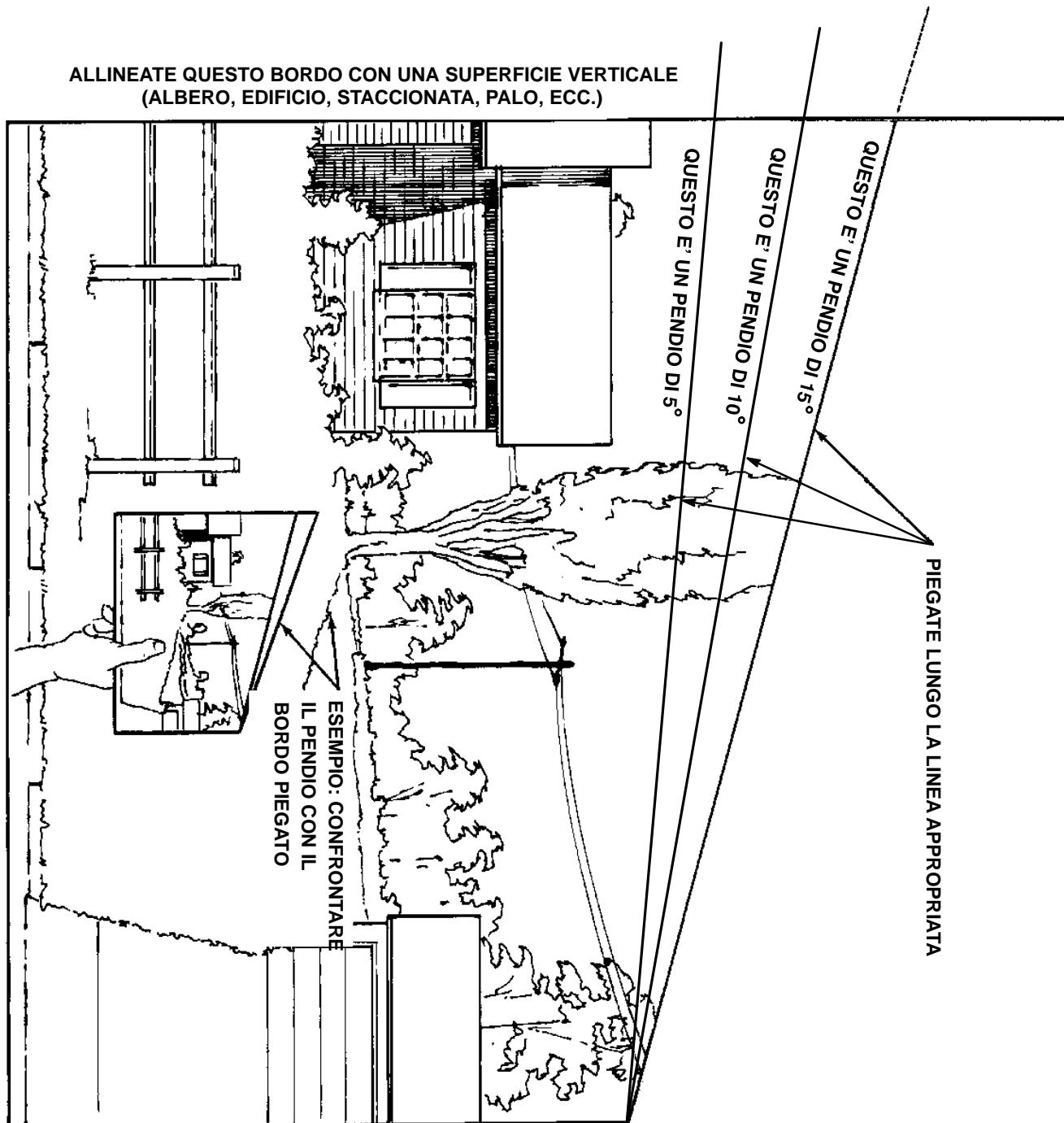
Questa unità presenta un livello di potenza acustica di 105 Lwa, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla Direttiva 84/538/CEE e successive integrazioni.

Livello di vibrazioni

Questa unità presenta un livello massimo di vibrazioni al braccio di 2,00 m/s² ed un livello massimo di vibrazioni al corpo di 0,30 m/s², collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle procedure EN 1033 e EN 1032.

Tabella dei pendii

Leggete tutte le norme di sicurezza alle pagg. 2 – 5.



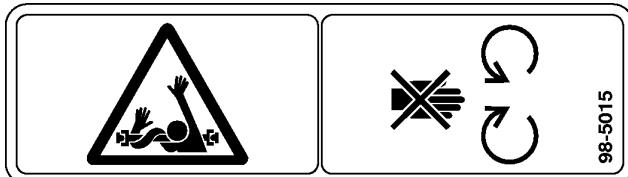
Decalcomanie e targhette di sicurezza



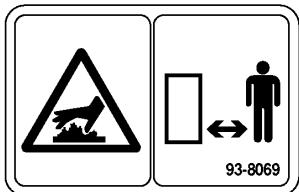
Le decalcomanie e le targhette di sicurezza sono facilmente visibili dall'operatore e posizionate in prossimità delle aree di potenziale pericolo. Sostituite immediatamente le decalcomanie nel caso in cui siano danneggiate o mancanti.



(1) SUL TUNNEL DELL'ALBERO MOTORE
(2) SOTTO LA PROTEZIONE LATERALE
(Rif. 98-5015)



(2) NELLA GRIGLIA ANTERIORE
(Rif. 93-8069)



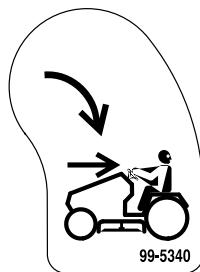
SUL PARAURTI POSTERIORE
(Rif. 98-3088)



SULLA STAFFA DEL SEDILE
(Rif. 99-2986)



SULLA STAFFA DEL SEDILE
(Rif. 99-5340)



SULLA VENTOLA DEL RADIATORE
(Rif. 95-4143)



Glossario dei simboli

Simbolo di avvertimento



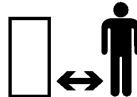
Amputazione degli arti
Tosaerba in retromarcia



Simbolo di avvertimento



Restate a distanza di
sicurezza dalla macchina



Leggete il manuale dell'operatore



Consultate il Manuale Tecnico per
le procedure di assistenza corrette



Restate a distanza di
sicurezza dal tosaerba



Oggetti scagliati o volanti –
Esposizione del corpo



Tenete i bambini a distanza
di sicurezza dalla macchina



Oggetti scagliati –
Tosaerba con rotazione montata
lateralmente. Mantenete il
deflettore in posizione



Ribaltamento trasversale
della macchina



Amputazione di piedi o dita –
lama del tosaerba



Ribaltamento della
macchina in salita



Amputazione di mani o dita –
lama del tosaerba



Ribaltamento della
macchina in discesa



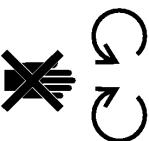
La lama in rotazione può tagliare
le dita di piedi o mani. Restate
lontani dalla lama del tosaerba
quando il motore è acceso



Ribaltamento della macchina



Non aprite o togliete
le protezioni di sicurezza
a motore acceso



Vietato procedere in retromarcia
finché l'interruttore "Key Choice"
non è stato disattivato



Glossario dei simboli

Elemento di taglio – simbolo generico



La macchina può essere utilizzata solo da un sedile passeggero e qualora la visuale del conducente non sia ostacolata



Elemento di taglio – regolazione altezza



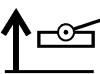
Unità di taglio abbassata



Schiacciamento delle dita o forte pressione laterale sulle dita



Unità di taglio sollevata



Taglio o schiacciamento dei piedi – coclea rotante



Movimento in avanti o verso l'alto-Energia intrinseca



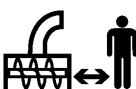
Taglio di mani o dita – lama della girante



Spegnete il motore e togliete la chiave prima di manutenzione o riparazioni



Restate a distanza di sicurezza dallo spazzaneve



Direzione della macchina – combinata



Restate a distanza di sicurezza dallo spazzaneve



Bassa velocità

L

Con questo accessorio montato, i trattori devono avere un carico di 45 kg sull'assale posteriore



Alta velocità

H

Ribaltamento della macchina Spazzaneve ROPS



Retromarcia

R

Rischio di taglio delle mani – Lame rotanti



Folle

N

Rischio di taglio dei piedi – Lame rotanti



Prima marcia

1

Seconda marcia

2

Terza marcia fino al no. massimo di marce avanti

3

Glossario dei simboli

Massimo		Carburante	
Minimo		Livello del carburante	
Decrescente/Crescente		Serbatoio vuoto	
On/Funzionamento		Serbatoio pieno	
Off/Spegnimento		Stato di carica della batteria	
Motore		Fari anteriori – Abbaglianti/anabbaglianti	
Avviamento motore		Sistema frenante	
Arresto motore		Freno di stazionamento	
Starter		Frizione	
Temperatura motore		PDF (Presa di forza)	
Pressione olio lubrificante motore		Innesto	
Livello olio lubrificante motore		Disinnesto	
		Sblocco	
Interruttore "Key Choice"		Blocco	

Controlli prima dell'uso

Prima di utilizzare il trattore, controllate sempre:

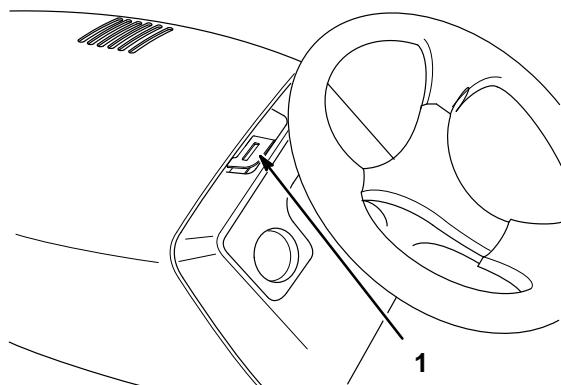
- Livello del carburante
- Spurgo dell'acqua dal filtro del carburante
- Livello dell'olio motore
- Livello del refrigerante e griglia del radiatore
- Detriti sulle retine delle prese d'aria (3)
- Detriti nella zona del motore
- Detriti sul coperchio del gruppo di trasmissione posteriore
- Sistema interruttori di sicurezza
- Freno

Per controllare alcuni dei suddetti punti è necessario aprire il cofano o togliere i carter laterali del trattore.

Apertura del cofano

Per aprire il cofano:

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Infilate un cacciavite nel lato destro della scanalatura indicata in Figura 1 e premete il gancio verso sinistra.
3. Aprite completamente il cofano.



m-3584

Figura 1

1. Scanalatura di accesso al gancio del cofano

ATTENZIONE

PERICOLO POTENZIALE

- Se il motore è ancora caldo, le componenti che si trovano sotto il cofano potrebbero essere bollenti.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il contatto con componenti bollenti può provocare ustioni.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Lasciate raffreddare il trattore prima di effettuare la manutenzione o toccare le componenti sotto il cofano.

Chiusura del cofano

Il fermo del cofano si trova nell'angolo sinistro della griglia.

1. Premere all'indietro il fermo del cofano per iniziare ad abbassare il cofano (Fig. 2).
2. Premete il cofano finché non sentite scattare il gancio.

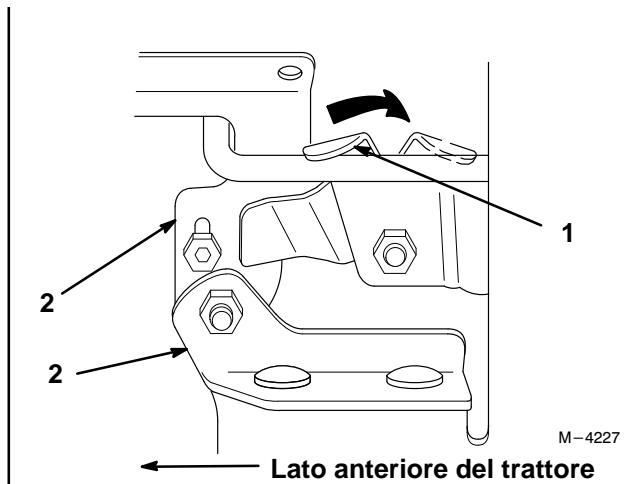


Figura 2

1. Fermo del cofano

2. Cerniere del cofano

Rimozione dei carter laterali

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Sollevate il cofano.
3. Per togliere un carter laterale:
 - A. Sollevate i due ganci dei carter laterali e spostateli di 90° oppure finché non sono allineati con la scanalatura aperta (Fig. 3).
 - B. Tirate l'estremità del carter laterale verso di voi finché i ganci del carter non passano attraverso la scanalatura aperta.

- C. Staccate il carter laterale dal trattore.

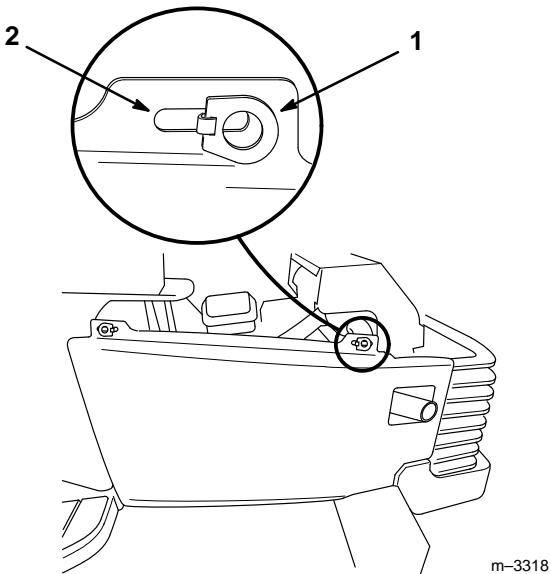


Figura 3

1. Gancio del carter laterale 2. Scanalatura aperta

⚠ PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- La ventola e l'albero motore possono provocare gravi lesioni.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Dita, mani e vestiti possono rimanere intrappolati nella ventola e nell'albero motore.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non utilizzate il trattore senza carter laterali e cofano in posizione.
- Tenete lontani dita, mani e vestiti dalla ventola e dall'albero motore.
- Spegnete il motore e togliete la chiave di avviamento prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione.

Rifornimento

Il motore funziona con gasolio con un numero minimo di 40 cetani. Il carburante acquistato deve essere utilizzato entro 30 giorni.

A temperature superiori a -7°C (20°F), utilizzate gasolio per uso estivo (No 2-D); a temperature inferiori a -7°C (20°F), utilizzate gasolio per uso invernale (No 1-D o 1-D/2-D). L'utilizzo di gasolio per uso invernale a basse temperature comporta un punto di infiammabilità minore e minori problemi, garantendo un migliore avviamento e minori rischi di scissione chimica del carburante a causa della bassa temperatura (che può provocare l'intasamento dei filtri).

L'utilizzo di gasolio per uso estivo a temperature superiori a -7°C (20°F) contribuirà a prolungare la durata delle componenti della pompa.

Importante: Non utilizzate cherosene o benzina super. In caso contrario si può danneggiare il motore.

⚠ PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- In alcune condizioni il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Un incendio o un'esplosione causata dal carburante può ustionare voi, o altre persone, e causare danni alle cose.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Usate un imbuto e riempite il serbatoio del carburante all'aperto, in una zona libera, a motore freddo. Rimuovete gli eventuali residui di carburante fuoriusciti dal serbatoio.
- Non riempite il serbatoio completamente: riempitelo fino a 6-13 mm (1/4-1/2") dall'orlo del foro di rabbocco. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione del carburante.
- Non fumate mai quando maneggiate carburante, e state lontani da fiamme vive o dai luoghi in cui i vapori di carburante possono essere accesi da una scintilla.
- Conservate il carburante in appositi contenitori e fuori dalla portata dei bambini. Il carburante acquistato deve essere utilizzato entro 30 giorni.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante e toglietelo. Utilizzando un imbuto, aggiungete il carburante finché il livello non si trova 6-13 mm (1/4-1/2") dal fondo del collo del serbatoio. Lo spazio vuoto nel serbatoio consentirà l'espansione della benzina. Per il rabbocco, accertatevi che la macchina si trovi su una superficie piana e sia adeguatamente ventilata. Non riempite completamente il serbatoio del carburante.

3. Inserite saldamente il tappo. Togliete il carburante eventualmente fuoriuscito.
4. Se possibile, riempite il serbatoio del carburante dopo ogni utilizzo per ridurre al minimo il rischio di condensa all'interno del serbatoio.

Spуро dell'acqua da filtro del carburante/separatore dell'acqua

L'eventuale acqua all'interno di filtro del carburante/separatore dell'acqua deve essere spurgata prima di ogni utilizzo.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Aprite il cofano.
3. Togliete il carter laterale sinistro.
4. Aprite la valvola di spurgo su filtro del carburante/separatore dell'acqua e spurgate l'eventuale acqua (Fig. 4).

Nota: Poiché l'acqua contiene gasolio, spurate il filtro del carburante in un contenitore adeguato e smaltitela nel rispetto dell'ambiente.

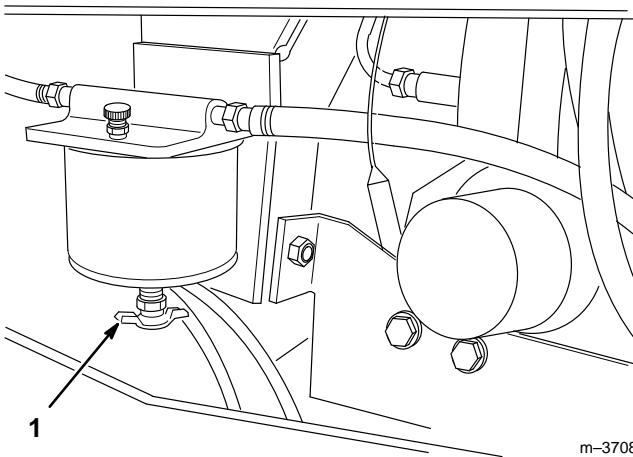


Figura 4

1. Valvola di spurgo del filtro del carburante

Controllo del livello dell'olio motore

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite l'asta di livello (Fig. 5) in modo che la sporcizia non possa penetrare nel foro dell'asta danneggiando il motore.
4. Estraete l'asta di livello dell'olio e pulitela (Fig. 6).
5. Infilate a fondo l'asta di livello nel tubo. Estraete l'asta e controllate il livello all'estremità di metallo. Se il livello dell'olio è uguale o inferiore al foro nell'asta di livello, togliete il tappo di rabbocco ed aggiungete lentamente l'olio nel foro superiore sull'asta di livello. (Per il tipo e la viscosità dell'olio in base alle varie condizioni di temperatura, vedere Olio motore, pagina 34.)

- Dopo aver rabboccato o cambiato l'olio, chiudete il cofano, avviate il motore e fatelo funzionare al minimo per 30 secondi. Spegnete il motore. Attendete 30 secondi e controllate il livello dell'olio. Se necessario, rabboccate finché il livello dell'olio non raggiunge il foro superiore sull'asta di livello.

Importante: Non riempite eccessivamente il carter con olio, altrimenti si può danneggiare il motore.

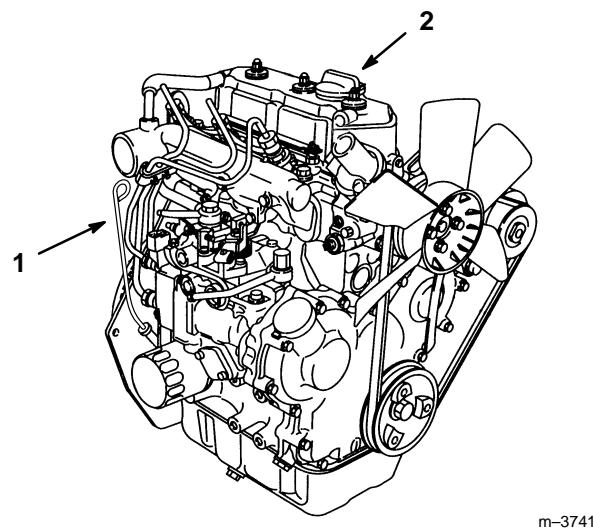


Figura 5

1. Asta di livello 2. Tappo di rabbocco

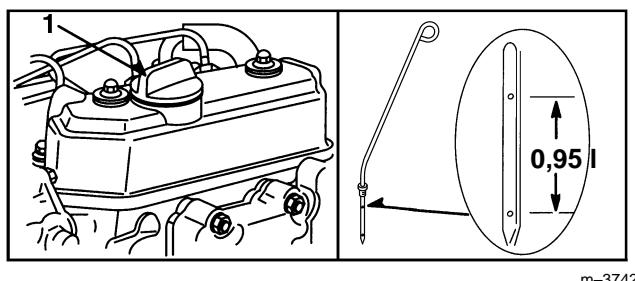


Figura 6

1. Tappo di rabbocco

Controllo del sistema di raffreddamento

Controllo del refrigerante del radiatore

Il liquido del sistema di raffreddamento è una soluzione 50/50 di acqua e glicole di etilene permanente anti-gelo. Controllate il livello del refrigerante all'inizio di ogni giornata prima di avviare il motore.

PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- Il refrigerante è bollente e sotto pressione.
- COSA PUO' SUCCEDERE
- Perdite di refrigerante bollente possono provocare gravi ustioni.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non togliete il tappo del radiatore per controllare il refrigerante. Seguite le istruzioni per il controllo del refrigerante.
- Non togliete il tappo del radiatore a motore caldo. Fate sempre raffreddare il motore per almeno 15 minuti oppure finché il tappo del radiatore è sufficientemente freddo per essere toccato con le mani.

- Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
- Aprite il cofano.
- Controllate il livello del refrigerante. A motore freddo, il livello deve essere compreso tra le due righe sul serbatoio di riserva (Fig. 7).

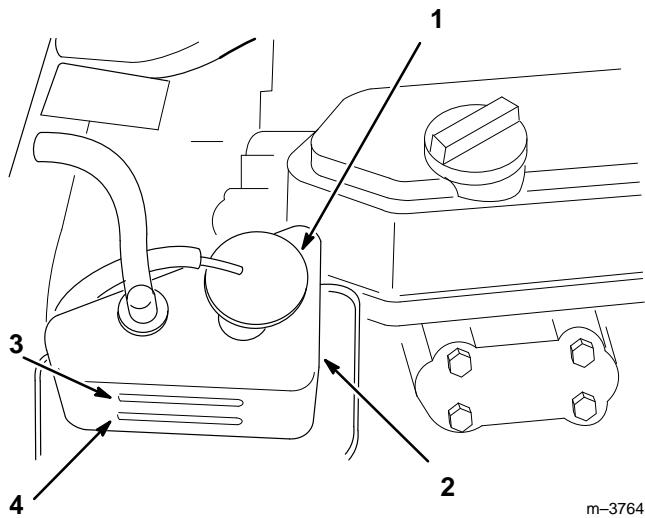


Figura 7

4. Se il livello del refrigerante è basso, togliete il tappo del serbatoio di riserva ed aggiungete una soluzione 50/50 di acqua e glicole di etilene permanente anti-gelo. **NON RIEMPITE ECCESSIVAMENTE.**
5. Installate il tappo del serbatoio di riserva.

Controllo dei detriti

Importante: Nel caso in cui la retina raccoglierba sia intasata e/o le alette di raffreddamento siano state rimosse, il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Controllate che non vi siano detriti sulle (3) prese d'aria (Fig. 8). Se necessario, rimuovete gli eventuali detriti prima e/o durante ogni utilizzo.

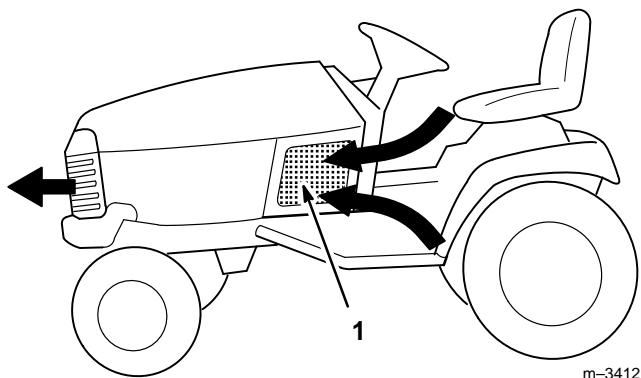


Figura 8

Le frecce indicano la presa d'aria ed il percorso di scarico

1. Prese d'aria (1 delle 3 illustrate)

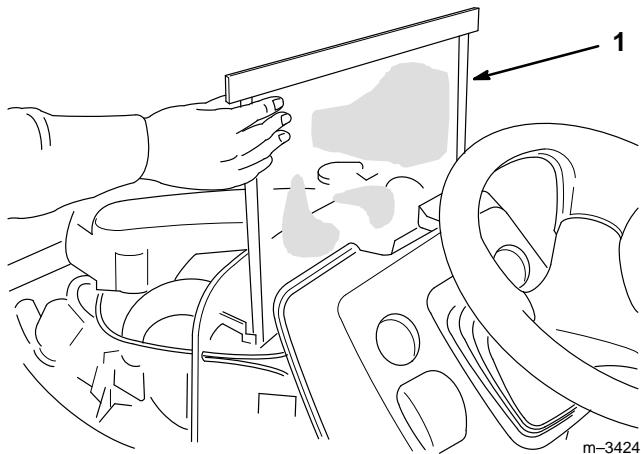


Figura 9

1. Griglia del radiatore
3. La griglia del radiatore (Fig. 9) si trova tra il radiatore ed il cruscotto del trattore. Per rimuoverla, sganciate la griglia dalla scanalatura di fissaggio. Pulitela con uno straccio o lavatela da tutti i detriti, quindi reinstallatela.
4. In ambienti particolarmente asciutti o polverosi, la polvere si può depositare sulle alette del radiatore riducendo l'efficienza di raffreddamento. Togliete la griglia del radiatore e pulite con aria compressa (o lavaggio a bassa pressione) le alette del radiatore.

- Intorno al motore si può verificare un accumulo di detriti. Rimuoveteli con una spazzola o una pompetta prima di ogni utilizzo.

Importante: E' preferibile eliminare i detriti con aria (Fig. 10) anziché acqua. In caso di lavaggio, prestate sempre la massima attenzione a non bagnare le componenti elettriche.

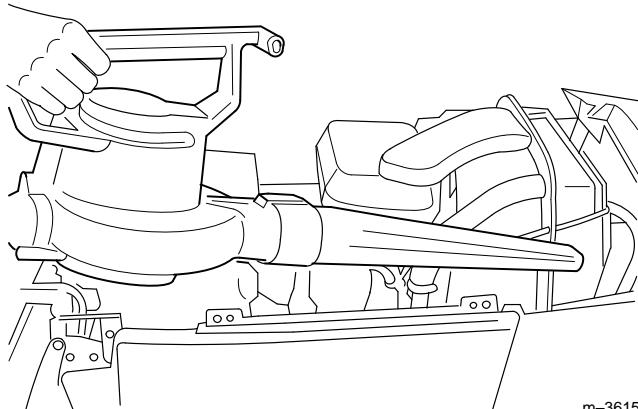


Figura 10

m-3615

Importante: NON UTILIZZATE LANCE AD ALTA PRESSIONE. In caso contrario si può danneggiare l'impianto elettrico o sciogliere il grasso.

- Il coperchio del gruppo di trasmissione posteriore è una delle prese d'aria per il raffreddamento del gruppo di trasmissione. Rimuovete sempre i detriti dal coperchio del gruppo di trasmissione posteriore prima di utilizzare il trattore (Fig. 11).

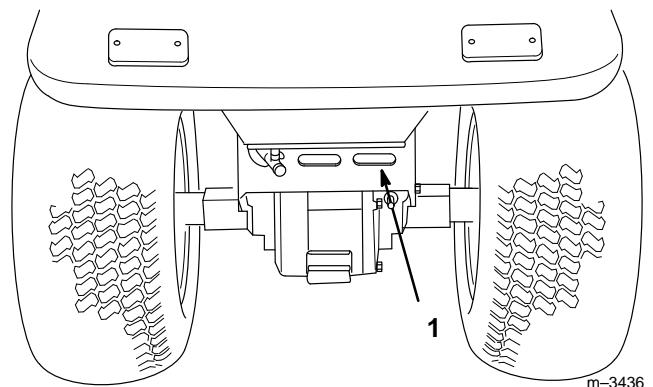


Figura 11

- Coperchio del gruppo di trasmissione posteriore

Controllo sistema interruttori di sicurezza

Controllate sempre il sistema prima di utilizzare il trattore. Le istruzioni per il controllo del sistema interruttori di sicurezza sono contenute nella sezione Funzionamento, pagina 20.

Controllo del freno

Fate riferimento a Controllo e regolazione del freno, pagina 39.

Funzionamento

La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le norme di sicurezza alle pagg. 2–12. Queste informazioni contribuiranno alla protezione di voi stessi, della vostra famiglia, di animali domestici o di eventuali passanti.

Comandi

Prima di avviare ed utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi (Fig. 12).

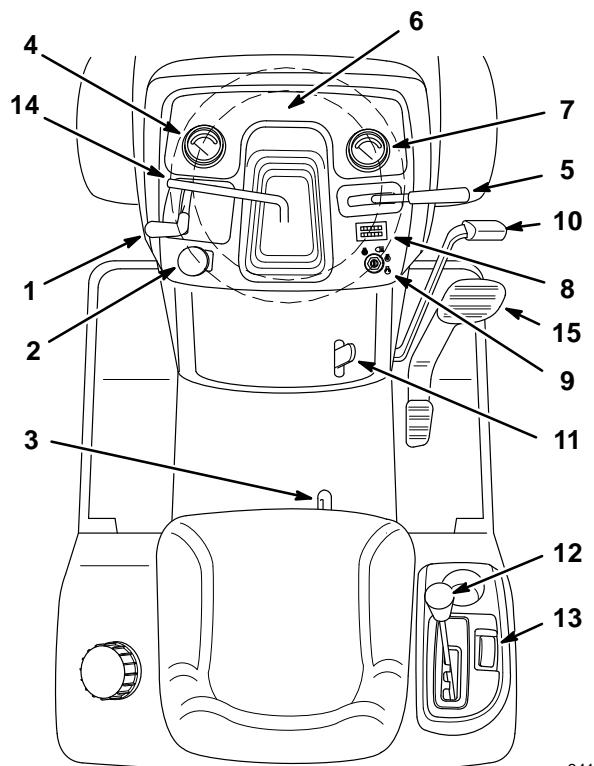


Figura 12

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Acceleratore | 8. Contaore |
| 2. Interruttore PDF | 9. Interruttore di avviamento |
| 3. Leva di regolazione del sedile | 10. Pedale del freno |
| 4. Indicatore della temperatura del refrigerante | 11. Leva del freno di stazionamento |
| 5. Leva di sollevamento del gancio di traino | 12. Leva High-Low |
| 6. Spie indicate | 13. Interruttore Cruise control |
| 7. Indicatore del carburante | 14. Leva di ribaltamento del volante |
| | 15. Pedale del comando di trazione |

Interruttore “Key Choice”

Interruttore a rotazione e rilascio che si utilizza per disattivare la funzione di interbloccaggio di “Funzionamento in retromarcia”. L’interruttore si trova sulla staffa del sedile, davanti ed appena sotto il sedile (Fig. 13).

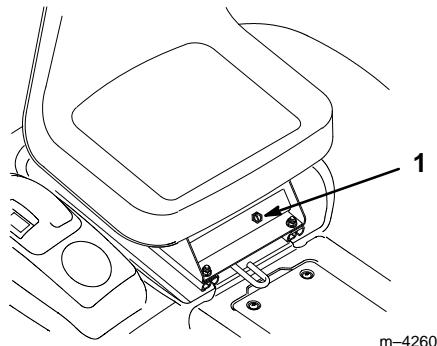


Figura 13

1. Interruttore “Key Choice”

Freno di stazionamento

Inserite sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina.

Inserimento del freno di stazionamento

1. Premete e tenuto il pedale del freno (Fig. 12).
2. Sollevate la leva del freno di stazionamento (Fig. 12) e sollevate lentamente il piede dal pedale del freno. Il pedale del freno deve rimanere premuto (bloccato).

Rilascio del freno di stazionamento

1. Premete il pedale del freno (Fig. 12). La leva del freno di stazionamento deve rilasciarsi.
2. Rilasciate il pedale del freno.

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento in condizioni climatiche normali

1. Sedetevi sul sedile.
2. Premete il pedale del freno.
- Nota:** Il motore non si avvia se il pedale del freno non viene premuto a fondo.
3. Portate l’interruttore PDF (presa di forza) su OFF (Fig. 14).
4. Portate la leva dell’acceleratore su SLOW (Fig. 14).
5. Girate la chiave di avviamento in senso orario in posizione RUN (Fig. 15). La spia indicatrice delle candele si accende.
6. Quando si spegne la spia indicatrice delle candele, girate la chiave in posizione START. Rilasciate la chiave quando si è acceso il motore.

Importante: Per evitare il surriscaldamento del motorino di avviamento, i cicli di avviamento non devono superare 30 secondi.

7. Se il motore non si accende immediatamente, portate il comando dell’acceleratore in posizione FAST e girate la chiave in posizione START.
- Nota:** Qualora si accenda un motore che in precedenza si è spento a causa della mancanza di carburante, possono essere necessari più cicli di avviamento.
8. Portate il comando dell’acceleratore in posizione SLOW (se in posizione FAST) e fate riscaldare il motore per qualche minuto prima di utilizzare la macchina.

Avviamento in climi freddi (Al di sotto di -7 °C o 20 °F)

Nota: Utilizzate l'olio motore corretto per la temperatura di avviamento; fate riferimento a Olio motore, pagina 34.

1. Avviate il motore con il comando dell'acceleratore in posizione FAST.

Nota: Non utilizzate il carburante rimasto dall'estate. Utilizzate esclusivamente benzina fresca per climi invernali.

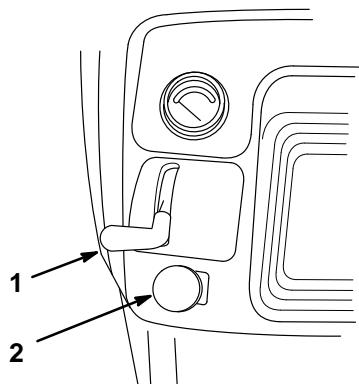
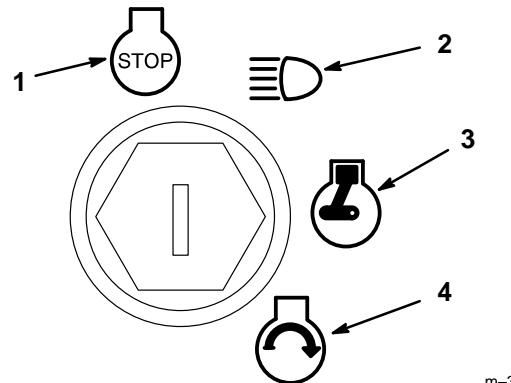


Figura 14 m-3411

1. Acceleratore 2. Interruttore PDF



m-3312

Figura 15

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Stop | 3. Marcia (e candelette) |
| 2. Marcia con spie | 4. Avviamento |

Spegnimento

1. Portate la leva dell'acceleratore su SLOW (Fig. 14).
2. Fate funzionare il motore per un breve periodo in modo che si possa raffreddare.
3. Portate la chiave di avviamento su STOP (Fig. 15).
4. Togliete sempre le chiavi degli interruttori di avviamento e "Key Choice" quando non utilizzate o lasciate incustodita l'attrezzatura.

Utilizzo della presa di forza (PDF)

L'interruttore della presa di forza (PDF) inserisce e disinserisce la potenza all'innesto elettrico.

Se la chiave di avviamento è in posizione RUN o LIGHTS e la presa di forza (PDF) è inserita, l'indicatore PDF si accende. L'indicatore funge da

nota: la PDF è inserita e l'avviatore non funziona.
Disinserite sempre la PDF prima di scendere dal sedile.

Inserimento della presa di forza (PDF)

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Portate la leva dell'acceleratore su FAST.

Importante: Per ottenere le massime prestazioni, procedete sempre a pieno gas quando la presa di forza (PDF) è inserita.

3. Portate l'interruttore della presa di forza (PDF) su ON (Fig. 16).

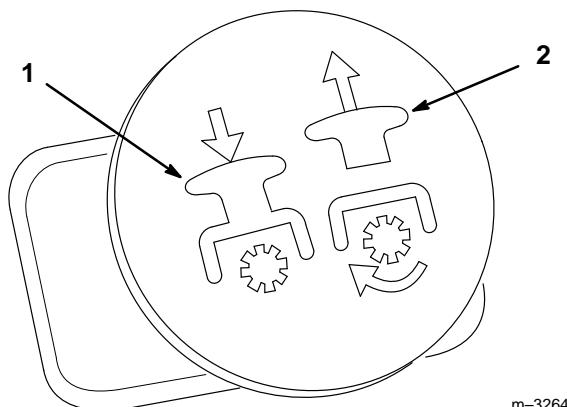


Figura 16

1. Premere (disinserimento) 2. Tirare (inserimento)

Disinserimento della presa di forza (PDF)

1. Portate l'interruttore della presa di forza (PDF) su OFF.

Sistema interruttori di sicurezza

Descrizione del sistema interruttori di sicurezza

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- L'operatore sia seduto sul sedile.
- Il pedale del freno sia premuto.
- La presa di forza (PDF) sia disinserita.

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per spegnere il motore se:

- L'operatore scende dal sedile con il pedale del freno rilasciato.
- L'operatore scende dal sedile con la presa di forza (PDF) inserita.

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per disattivare la presa di forza (PDF) se:

- L'operatore inserisce la retromarcia con la presa di forza (PDF) inserita.

Funzionamento in retromarcia

Una funzione di interbloccaggio previene l'inserimento della presa di forza (PDF) quando il trattore procede in retromarcia. Nel caso in cui venga inserita la retromarcia con la lama del tosaerba oppure un accessorio azionato dalla PDF inseriti, la PDF si disinserisce.

Nel caso in cui sia necessario procedere in retromarcia ed utilizzare contemporaneamente un accessorio azionato dalla PDF (ad es. uno spazzaneve oppure un aratro), la funzione di interbloccaggio può essere disattivata temporaneamente. **Non procedete in retromarcia qualora non sia strettamente necessario.**

Prima di disattivare la funzione, accertatevi che non vi siano bambini nelle vicinanze del trattore e nell'area di lavoro dell'accessorio. Prestate la massima attenzione in quanto, disattivando la funzione di sicurezza, non viene emesso il segnale acustico che avverte gli eventuali bambini o passanti del movimento del trattore.

Qualora siate certi di poter procedere in retromarcia o utilizzare un accessorio in condizioni di sicurezza, disattivate la funzione di interbloccaggio portando l'interruttore "Key Choice" (Fig. 17), ubicato sulla staffa del sedile davanti e sotto il sedile, dopo aver inserito il comando della lama (PDF). Sulla consolle anteriore si accende una spia rossa (Fig. 18) ad indicazione che il sistema di interbloccaggio è disattivato. Una volta disattivato, l'interbloccaggio rimane tale – lama o accessorio azionato dalla PDF funzionante con trattore in retromarcia (spia rossa accesa) – finché non viene disinserita la lama (PDF) oppure non viene spento il motore.

Nota: Non attivate l'interruttore "Key Choice" se non è strettamente necessario per procedere in retromarcia o utilizzare un accessorio.

L'interruttore "Key Choice" può anche essere rimosso dall'unità per evitare che venga attivato da una persona non autorizzata. In tal modo si previene il funzionamento dell'unità in retromarcia con la lama o l'accessorio azionato dalla PDF inseriti. Prima di lasciare incustodita l'unità, togliete sempre sia la chiave di avviamento che la chiave dell'interruttore "Key Choice" e conservatele in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini.

⚠ PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- Un bambino oppure un passante potrebbe essere urtato dal trattore con la(e) lama(e) inserita(e).

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il contatto con la lama può provocare gravi lesioni personali o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non tagliate in retromarcia se non strettamente necessario.
- Guardate sempre il verso il basso ed all'indietro prima di procedere in retromarcia.
- Utilizzate l'interruttore "Key Choice" solamente se siete sicuri che non vi siano bambini o passanti nell'area di manovra del trattore.
- Prima di lasciare incustodita l'unità, togliete sempre sia la chiave di avviamento che quella dell'interruttore "Key Choice" e conservatele in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini.

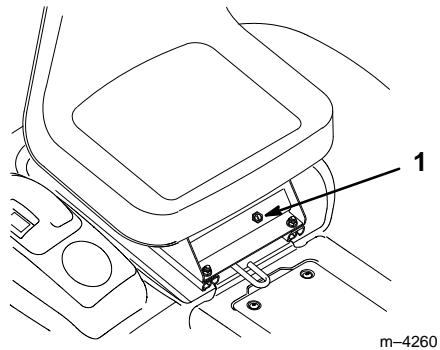
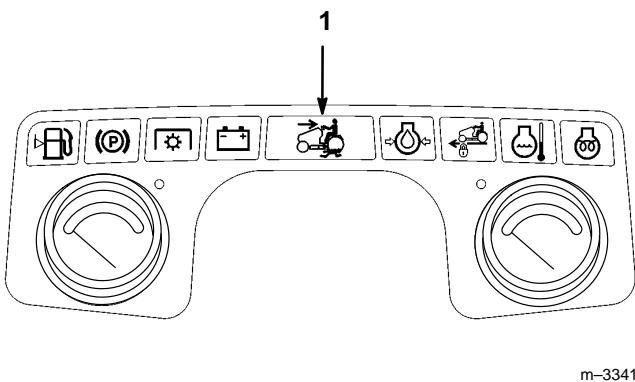


Figura 17

1. Interruttore "Key Choice"

**Figura 18**

1. Spia di retromarcia

m-3341

Prova del sistema interruttori di sicurezza

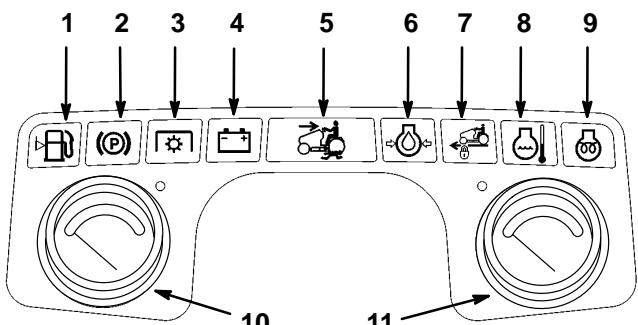
Il sistema interruttori di sicurezza deve essere provato prima di utilizzare la macchina. Non utilizzate la macchina se il sistema non funziona correttamente. Se il sistema non funziona come descritto di seguito, rivolgetevi immediatamente ad un Centro di Assistenza Autorizzato per la riparazione.

1. Premete a fondo il pedale del freno. Portate l'interruttore della presa di forza (PDF) su ON, quindi la chiave di avviamento su START. L'avviatore non deve funzionare.
2. Portate l'interruttore della presa di forza (PDF) su OFF e rilasciate il pedale del freno, quindi girate la chiave in posizione START; l'avviatore non deve funzionare.
3. Premete a fondo il pedale del freno ed inserite il freno di stazionamento. Portate l'interruttore PDF su OFF e sollevatevi dal sedile. Girate la chiave di avviamento in posizione START. L'avviatore non deve funzionare.

4. Premete a fondo il pedale del freno ed inserite il freno di stazionamento. Portate l'interruttore PDF su OFF. Avviate il motore. A motore acceso, rilasciate il freno di stazionamento e sollevatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
5. Premete a fondo il pedale del freno, inserite il freno di stazionamento, portate l'interruttore PDF su OFF ed avviate il motore. Portate l'interruttore PDF su ON. Sollevatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
6. Con il freno di stazionamento rilasciato, portate la chiave di avviamento su RUN senza avviare il motore. Portate l'interruttore della PDF su ON. Si deve udire un clic ad indicazione dell'inserimento della PDF e si deve accendere la spia della PDF. Azionate il pedale della retromarcia. Si deve udire un clic ad indicazione del disinserimento della PDF e la spia della PDF si deve spegnere.
7. Con il freno di stazionamento rilasciato, portate la chiave di avviamento su RUN senza avviare il motore. Portate l'interruttore della PDF su ON. Girate l'interruttore "Key Choice" e rilasciatelo. La spia di retromarcia si deve accendere. Azionate il pedale della retromarcia. La PDF e la spia della PDF sul cruscotto devono rimanere accese. Portate l'interruttore della PDF su OFF. Le spie della PDF e della retromarcia si devono spegnere.

Indicatori e spie indicatrici

Le spie indicatrici (Fig. 19) si accendono quando vengono attivati determinati comandi ed in caso di guasti che richiedono un'attenzione immediata.



m-3341

Figura 19

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Spia basso livello di carburante | 7. Spia Cruise control |
| 2. Spia freno di stazionamento | 8. Spia temperatura refrigerante |
| 3. Spia PDF (presa di forza) | 9. Spia indicatrice candelette |
| 4. Spia della batteria | 10. Indicatore della temperatura del refrigerante |
| 5. Spia di retromarcia | 11. Indicatore del carburante |
| 6. Spia pressione dell'olio | |

Spia del freno di stazionamento

La spia si accende quando il freno di stazionamento è inserito. In tal caso la macchina non può muoversi.

Spia PDF (presa di forza)

La spia PDF (presa di forza) si accende quando la PDF è inserita. Per avviare il motore è necessario disinserire l'innesto della PDF.

Spia della batteria

La spia della batteria si accende quando la chiave è in posizione RUN o LIGHTS, se la tensione di batteria è inferiore a 12,1 volt o superiore a 15,0 volt. Se la spia si accende a regime elevato è importante controllare la batteria e l'impianto elettrico e risolvere gli eventuali problemi.

Spia di retromarcia

La spia di retromarcia si accende quando l'interruttore "Key Choice" viene azionato per disattivare la funzione di interbloccaggio. La spia ricorda che la funzione di interbloccaggio è disattivata e si spegne disinserendo la presa di forza (PDF) oppure spegnendo il motore. **Quando la spia è accesa, guardate sempre all'indietro e prestate la massima attenzione prima di procedere in retromarcia. Prestate particolare attenzione a bambini ed animali domestici.**

Spia della pressione dell'olio

La spia si accende in caso di bassa pressione dell'olio. La spia si spegne all'avviamento del motore. A motore acceso, la spia si accende se la pressione dell'olio scende al di sotto del livello di sicurezza. Se la spia si accende a motore acceso, **spegnete immediatamente il motore ed eliminate la causa della bassa pressione dell'olio.**

Spia Cruise Control

La spia Cruise control indica l'attivazione del sistema Cruise control.

Spia della temperatura del refrigerante

Si accende in caso di surriscaldamento del sistema di raffreddamento del motore. La spia richiama l'attenzione al rispetto delle norme di sicurezza descritte di seguito.

Indicatore della temperatura del refrigerante

L'indicatore mostra la temperatura del refrigerante del motore. Se l'indicatore entra nella zona rossa, disinserite la PDF e lasciate raffreddare il motore prima di continuare.

Se l'indicatore non mostra alcuna caduta di temperatura, spegnete immediatamente il motore, pulite le prese d'aria, pulite la griglia del radiatore e/o correggete la causa del surriscaldamento.

Spia indicatrice delle candele

La spia indicatrice si accende quando l'interruttore di avviamento è in posizione RUN o RUN WITH LIGHTS, ma deve essere spenta a motore acceso.

Indicatore del livello del carburante

L'indicatore mostra il livello del carburante rimanente.

Spia di basso livello del carburante

La spia si accende in caso di basso livello del carburante.

Contaore

Il contaore (Fig. 12) memorizza le ore di funzionamento del motore. Si utilizza per programmare la manutenzione.

Guida in marcia avanti o retromarcia

1. Fermate il trattore.

Importante: Non tentate mai di cambiare marcia con il trattore in movimento. In caso contrario si possono verificare danni interni al cambio.

Importante: Non forzate la leva del cambio. Premendo con dolcezza il pedale del comando di trazione si facilita l'inserimento della marcia.

2. Per cambiare in "H" o "L" si utilizza la leva High-Low (Fig. 12). Utilizzate la marcia Low per ottenere le massime prestazioni di taglio ed esercizio con tutti gli accessori. Utilizzate la marcia High per il trasporto o nelle condizioni che consentono una maggiore velocità.

PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- In caso di velocità eccessiva sui pendii sussiste il rischio di ribaltamento o perdita di controllo del trattore.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il ribaltamento o la perdita di controllo del trattore possono provocare gravi lesioni o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non cambiate mai in folle con il trattore in movimento.
- Non lasciate mai il trattore in folle sui pendii.
- Leggete attentamente e rispettate tutte le norme di sicurezza su manuale dell'operatore e macchina prima di avviare il trattore.

3. Per ottenere le massime prestazioni, portate il comando dell'acceleratore in posizione FAST. (Il comando regola il regime del motore.)
4. Premete leggermente la parte superiore del pedale del comando di trazione per procedere in marcia avanti oppure la parte inferiore per procedere in retromarcia (Fig. 20). Premendo più a fondo il pedale, la macchina procederà più velocemente in quella direzione.

- Per rallentare, rilasciate il pedale del comando di trazione e premete il pedale del freno.

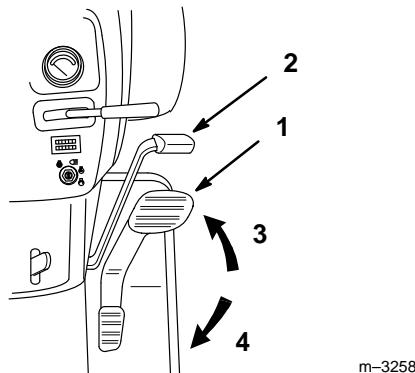


Figura 20

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Pedale del comando di trazione | 3. Marcia avanti |
| 2. Pedale del freno | 4. Retromarcia |

Spegnimento della macchina

Per spegnere la macchina, rilasciate il pedale del comando di trazione, premete il pedale del freno, disinserite la presa di forza (PDF), abbassate il gancio di traino e girate la chiave in posizione STOP. Inserite il freno di stazionamento se prevedete di lasciare incustodita la macchina; fate riferimento a Inserimento del freno di stazionamento, pagina 21. Ricordatevi di togliere sia la chiave di avviamento che la chiave dell'interruttore "Key Choice".

ATTENZIONE

PERICOLO POTENZIALE

- Qualcuno potrebbe tentare di utilizzare il trattore incustodito.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Utilizzando il trattore, bambini o passanti potrebbero ferirsi.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti, togliete sempre le chiavi di avviamento e dell'interruttore "Key Choice".

Ricentraggio del volante

Il servosterzo non fa sempre ritornare il volante in posizione centrale. In tal caso, quando le ruote anteriori sono diritte, il volante non sembrerà centrato.

Questo non è un problema meccanico, ma deve essere risolto ricentrando il volante nel seguente modo:

1. Anotate di quanti gradi è fuori centro il volante, quindi girate a fondo il volante in direzione opposta finché non si sono fermate le ruote anteriori.
2. Continuate a girare il volante di tanti gradi quanti era fuori centro.
3. Girate il volante nella direzione opposta finché le ruote anteriori non sono diritte. A questo punto il volante dovrebbe essere centrato.

Sollevamento del gancio di traino

La funzione di sollevamento del gancio di traino (Fig. 21) si utilizza per sollevare ed abbassare il gancio di traino.

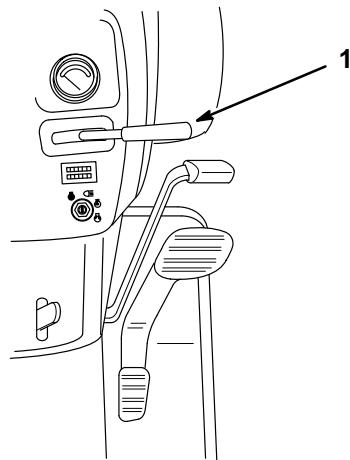


Figura 21

1. Sollevamento del gancio di traino

Sollevamento del gancio di traino

1. Avviate il trattore.
2. Premete la leva di sollevamento verso l'ALTO per sollevare il gancio di traino (Fig. 22). In tal modo il gancio di traino viene sollevato e bloccato in tale posizione.

AVVERTENZA

PERICOLO POTENZIALE

- A motore spento, il gancio di traino sollevato può abbassarsi lentamente.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Qualcuno potrebbe rimanere schiacciato o ferito sotto il gancio di traino.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Abbassate sempre il gancio di traino prima di spegnere il trattore.

Abbassamento del gancio di traino

1. Avviate il trattore.
2. Premete la leva di sollevamento verso il BASSO per abbassare il gancio di traino (Fig. 22).

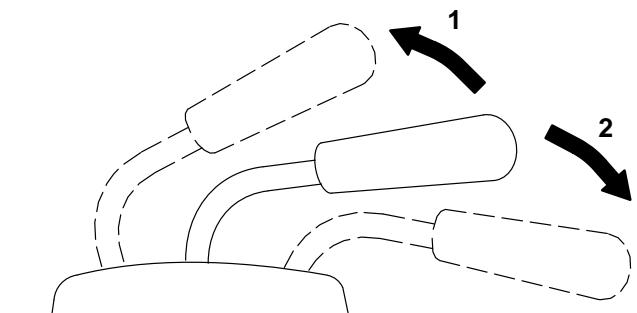


Figura 22

1. Leva di sollevamento Su

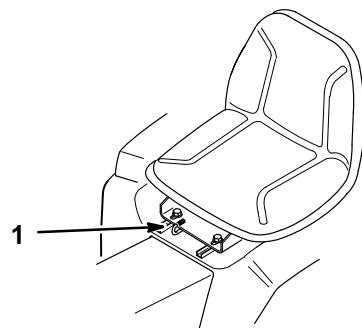
2. Leva di sollevamento Giù

Regolazione del sedile

Il sedile può essere spostato in avanti ed all'indietro. Regolate il sedile in modo da garantire il massimo controllo della macchina ed il massimo comfort.

1. Per regolare il sedile, spostate lateralmente la leva in modo da sbloccare il sedile (Fig. 23).
2. Fate scorrere il sedile nella posizione desiderata e rilasciate la leva per bloccarlo in posizione.

Importante: Accertatevi che il sedile sia bloccato in posizione prima di utilizzare il trattore.



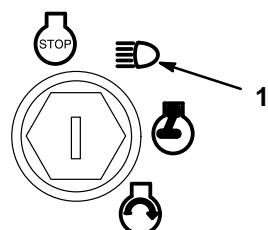
m-3320

Figura 23

1. Leva di regolazione

Luci anteriori e posteriori

Le luci anteriori e posteriori si accendono portando la chiave in posizione LIGHTS e possono essere spente anche a motore spento. Prima di lasciare incustodita la macchina, togliete la chiave di avviamento in modo che le luci non restino accese scaricando la batteria.



m-3312

Figura 24

1. Luci

Posizionamento del volante inclinabile

Il volante può essere inclinato in quattro posizioni. Scegliete la posizione che garantisce il massimo controllo della macchina ed il massimo comfort.

1. Sollevate la leva di ribaltamento per rilasciare il fermo (Fig. 25).
2. Muovete il volante nella posizione desiderata, quindi rilasciate la leva per bloccare il fermo in posizione.

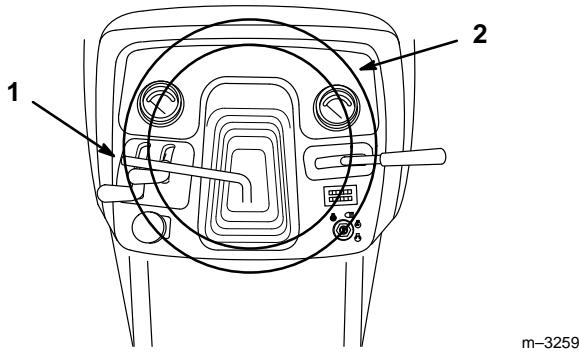


Figura 25

1. Leva di ribaltamento 2. Volante

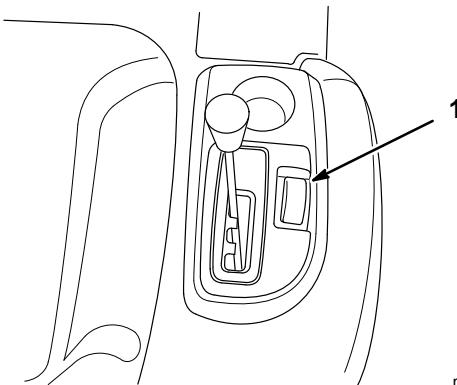


Figura 26

1. Cruise control

Utilizzo di Cruise Control

Cruise control è un interruttore (Fig. 26) ubicato sul paraurti destro che permette di mantenere una determinata posizione di trazione senza premere il relativo pedale. Cruise control funziona solo in marcia avanti.

Inserimento di Cruise Control

1. Iniziate a guidare il trattore; fate riferimento a Guida in marcia avanti e retromarcia, pagina 27. Tenendo ben premuto il pedale del comando di trazione, portate l'interruttore Cruise control (Fig. 26) in posizione "SET". In tal modo il comando di trazione viene bloccato in posizione ed è possibile sollevare il piede dal relativo pedale. La posizione del pedale rimane costante.
2. Cruise control è dotato di una funzione "veloce": nel caso in cui inizialmente venga impostata una velocità diversa da quella massima, è possibile passare alla velocità massima in qualsiasi momento premendo il pedale del comando di trazione. Rilasciando il pedale viene automaticamente ripristinata la velocità preimpostata.

Disinserimento di Cruise Control

1. Tenendo ben premuto il pedale del comando di trazione, portate l'interruttore Cruise control (Fig. 12) in posizione "OFF".
2. In tal modo viene disattivato il comando di trazione. Per procedere in marcia avanti è necessario utilizzare il comando di trazione.

3. Per frenate d'emergenza è sufficiente premere il pedale del freno. In tal modo si disinserisce automaticamente il comando di trazione e si inserisce contemporaneamente il freno.

Importante: Qualora il comando di trazione venga accidentalmente premuto a motore acceso e trattore fermo, il trattore procederà a velocità parziale in marcia avanti e non funzionerà in retromarcia.

Per correggere questa situazione, portate l'interruttore Cruise control su "OFF" oppure premete il pedale del freno in modo da disinserire Cruise control.

Funzione di sterzo Smart Turn™

La funzione di sterzo Smart Turn™ diminuisce automaticamente la velocità del trattore in caso di curve strette. Il rallentamento è proporzionale all'angolo della curva, con una riduzione massima di velocità del 40%. In tal modo è possibile eseguire curve a velocità elevata senza cambiare. Al termine della curva viene ripristinata la velocità precedentemente impostata.

La funzione di sterzo Smart Turn™ non influenza il regime del motore.

Questo sistema è preimpostato in fabbrica e non necessita di regolazioni.

PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- L'eccessiva velocità in curva può provocare il ribaltamento del trattore.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il ribaltamento del trattore può provocare gravi incidenti o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Per evitare incidenti in curva, non affidatevi completamente alla funzione di sterzo Smart Turn™.
- Non impostate Cruise control su velocità elevate su terreni irregolari o pendii.
- Leggete attentamente e rispettate tutte le norme di sicurezza su manuale dell'operatore e macchina prima di avviare il trattore.

Spingere a mano la macchina

Importante: La macchina deve sempre essere spinta manualmente. Non trainate mai la macchina, altrimenti si può danneggiare il cambio.

Per spingere la macchina

1. Disinserite la presa di forza (PDF) e girate la chiave in posizione "STOP" per spegnere il motore.
2. Portate la leva High-Low nella posizione di folle "N". In tal modo le ruote posteriori possono ruotare liberamente.
3. Dopo aver spostato la macchina, riportate la leva su High o Low ed inserite il freno di stazionamento.

Manutenzione

Tabella degli intervalli di manutenzione

Intervento	Ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 200 ore	Per il rimessaggio
Controllo del livello dell'olio motore	X						X
Controllo del livello del refrigerante	X						X
Controllo dei detriti nella griglia del radiatore*	X						X
Controllo del freno	X						X
Controllo del sistema interruttori di sicurezza	X						X
(3) Pulizia delle prese d'aria*	X						X
Pulizia del motore*	X						X
Pulizia del coperchio del gruppo di trasmissione posteriore*	X						X
Spurgo dell'acqua del filtro del carburante	X						X
Cambio dell'olio motore			Iniziale	X			X
Cambio del filtro dell'olio motore			Iniziale		X		X
Controllo della pressione dei pneumatici			X				X
Controllo del livello dell'elettrolito della batteria			X				X
Controllo del livello dell'olio del gruppo di trasmissione			X				
Cambio dell'olio del gruppo di trasmissione				Iniziale		X	X
Cambio del filtro dell'olio del gruppo di trasmissione				Iniziale		X	X
Pulizia del filtro del servosterzo				Iniziale		X	X
Lubrificazione				X			X
Controllo della tensione della cinghia della PDF (presa di forza)		Iniziale		X			X
Sostituzione del filtro dell'aria del motore*					X		X
Controllo della cinghia del ventilatore					X		X
Controllo di radiatore e flessibili						X	X
Controllo delle superfici vernicate						X	X
Sostituzione del filtro del carburante						X	

Intervento	Ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 200 ore	Per il rimessaggio
Risciacquo del radiatore e cambio del refrigerante (ogni 400 ore o 2 anni)							X
* Più spesso, se in ambiente polveroso e sporco							

ATTENZIONE

PERICOLO POTENZIALE

- Lasciando la chiave nell'interruttore di avviamento, qualcuno potrebbe avviare il motore.

COSA PUO' SUCCEDERE

- L'avviamento accidentale del motore potrebbe causare lesioni gravi a voi o a persone che si trovino vicino.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, inserite il freno di stazionamento e togliete la chiave dall'interruttore di avviamento.

Filtro dell'aria

Intervallo di manutenzione/specifiche

Pulite la cartuccia del filtro dell'aria ogni 25 ore di esercizio o più spesso (qualche ora) in ambiente sporco o polveroso.

Sostituite la cartuccia ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno.

Rimozione della cartuccia del filtro dell'aria

- Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
- Aprite il cofano.

- Sbloccate i morsetti e togliete il coperchio.
- Togliete la cartuccia dal corpo del filtro dell'aria.

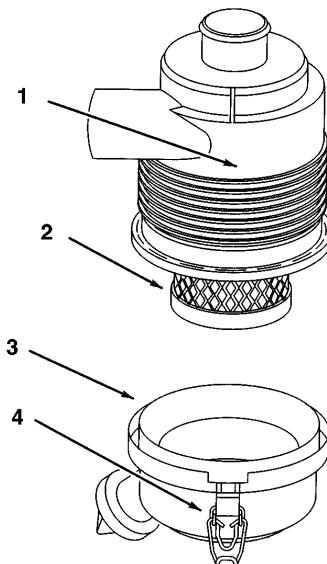


Figura 27

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| 1. Corpo del filtro dell'aria | 3. Coperchio |
| 2. Cartuccia | 4. Morsetti |

Pulizia della cartuccia del filtro dell'aria

Pulite la cartuccia battendola leggermente sull'estremità con il manico di un cacciavite. Sostituite la cartuccia nel caso in cui sia molto sporca o danneggiata.

Installazione della cartuccia del filtro dell'aria

- Installate la cartuccia nel corpo.
- Installate il coperchio e bloccate i morsetti.

Olio motore

Intervallo di manutenzione/specifiche

Cambiare l'olio:

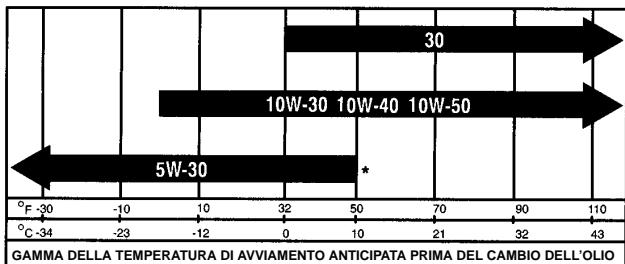
- Dopo le prima 50 ore di esercizio.
- Ogni 100 ore di esercizio.

Tipo d'olio: Olio detergente ad alta qualità per motori diesel di classe "API Service CD" o superiore. Non utilizzate additivi speciali con gli oli raccomandati.

Capacità del carter: 3,3 litri (3.5 quarti)

Viscosità: Vedere la seguente tabella.

UTILIZZARE OLI CON QUESTA VISCOSITÀ'



* Può essere utilizzato un olio sintetico 5W-30.

Cambio/spurgo dell'olio motore

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per cinque minuti. L'olio caldo si spurga con maggiore facilità.
2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo si trovi ad un'altezza leggermente inferiore rispetto al lato opposto per garantire il corretto spurgo dell'olio. Disinserite quindi la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e girate la chiave di avviamento su "STOP" per spegnere il motore. Togliete la chiave di avviamento.
3. Aprite il cofano.

ATTENZIONE

PERICOLO POTENZIALE

- Se il motore è ancora caldo, le componenti che si trovano sotto il cofano potrebbero essere bollenti.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il contatto con componenti bollenti può provocare ustioni.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Lasciate raffreddare il trattore prima di effettuare la manutenzione o toccare le componenti sotto il cofano.

4. Mettete una bacinella sotto il tappo di spurgo dell'olio. Togliete il tappo e spurgate completamente l'olio (Fig. 28).
 5. Installate il tappo di spurgo e serratelo a 117 Nm (220 in-lbs).
- Nota:** Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.
6. Togliete il tappo di rabbocco dell'olio (Fig. 29) e rabboccate con olio motore di alta qualità, classe CD (vedere la tabella delle viscosità).

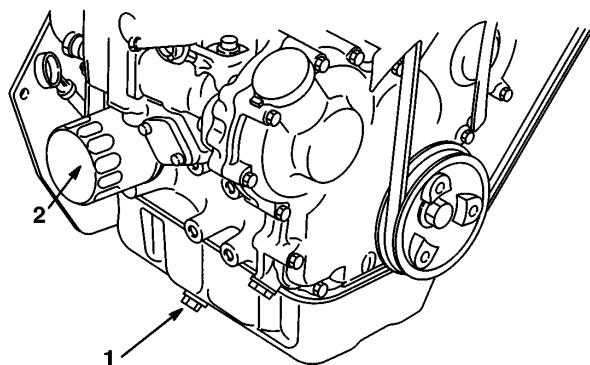
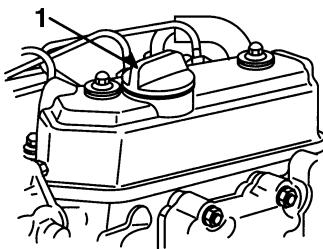


Figura 28

1. Tappo di spurgo 2. Filtro dell'olio

**Figura 29**

1. Tappo di rabbocco dell'olio

7. Reinstallate il tappo di rabbocco.
8. Avviate il motore e fatelo funzionare al minimo per 5 minuti. Spegnete il motore.
9. Dopo 3 minuti, ricontrollate il livello dell'olio. Se necessario, aggiungete olio in modo che il livello raggiunga il foro superiore sull'asta di livello. Non riempite eccessivamente.
10. Controllate che non vi siano perdite.

Importante: **Non riempite eccessivamente d'olio il carter, altrimenti si può danneggiare il motore.**

Sostituzione del filtro dell'olio motore

Intervallo di manutenzione/specifiche

Sostituite il filtro dell'olio dopo le prime 50 ore di esercizio, quindi ogni 200 ore di esercizio.

1. Spurgate l'olio dal motore; fate riferimento a Cambio/spurgo dell'olio, pagina 34.
2. Mettete una bacinella sotto la coppa dell'olio in modo da raccogliere l'olio contenuto nel filtro dell'olio e nei condotti dell'olio del motore.
3. Girate il filtro in senso antiorario per rimuoverlo.
- Nota:** Smaltite l'olio nel rispetto dell'ambiente e delle leggi locali.
4. Prima di installare il filtro, oliate leggermente la guarnizione sul filtro con olio fresco e pulito. Avviate manualmente il filtro finché non tocca l'adattatore del filtro. Serrate ulteriormente di 1/2-3/4 di giro.
5. Togliete il tappo di rabbocco dell'olio e rabboccate con olio motore di alta qualità, classe CD (vedere la tabella delle viscosità, pagina 34).
6. Reinstallate il tappo di rabbocco.
7. Avviate il motore e fatelo funzionare al minimo per 5 minuti. Spegnete il motore.
8. Dopo 3 minuti, ricontrollate il livello dell'olio. Se necessario, aggiungete olio in modo che il livello raggiunga il foro superiore sull'asta di livello. Non riempite eccessivamente.
9. Controllate che non vi siano perdite.

Cambio del refrigerante

⚠ PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- Il refrigerante è bollente e sotto pressione.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Perdite di refrigerante bollente possono provocare gravi ustioni.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non togliete il tappo del radiatore a motore caldo. Fate sempre raffreddare il motore per almeno 15 minuti oppure finché il tappo del radiatore è sufficientemente freddo per essere toccato con le mani.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Togliete il tappo del radiatore ed il tappo del serbatoio di riserva (Fig. 30).

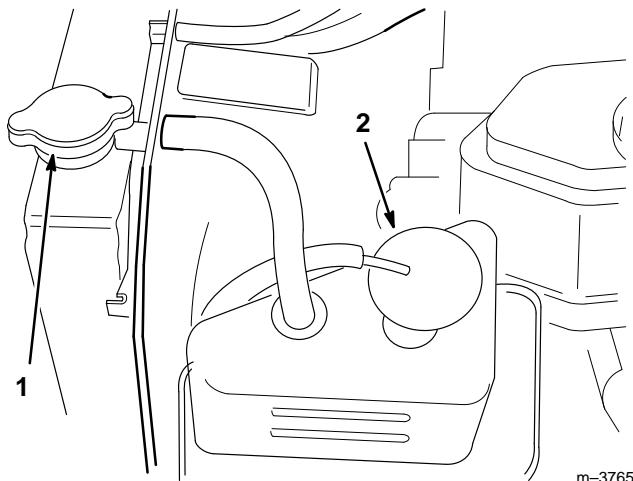


Figura 30

1. Tappo del radiatore

2. Tappo del serbatoio di riserva

Nota: Eventualmente è possibile collegare un flessibile da 3/8 ad ognuna delle due valvole di spurgo.

3. Aprite entrambe le valvole di spurgo del refrigerante sul lato inferiore del radiatore e lasciate defluire il refrigerante in una bacinella. Quando il refrigerante smette di defluire, chiudete le valvole di spurgo e smaltite il refrigerante nel rispetto dell'ambiente.
4. Rabboccate lentamente il radiatore con una soluzione 50/50 di acqua e glicole di etilene permanente anti-gelo. Riempite completamente il radiatore. Installate il tappo del radiatore.
5. Rabboccate lentamente fino a raggiungere la linea superiore del serbatoio di riserva. NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE. Installate il tappo del serbatoio di riserva.
6. Avviate il motore. Per spurgare correttamente l'aria dal sistema di raffreddamento, parcheggiate il motore su un pendio con le ruote posteriori ad un'altezza superiore di circa 152 mm (6") rispetto a quelle anteriori. Inserite il freno di stazionamento. Lasciate riscaldare il motore.
7. Parcheggiate il trattore su una superficie piana, quindi ricontrollate il livello del refrigerante nel serbatoio di riserva a motore freddo. Rabboccate se necessario; fate riferimento a Sistema di raffreddamento, pagina 17.

Ingrassaggio e lubrificazione

Intervallo di manutenzione/specifiche

Ingrassate la macchina ogni 50 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Ingrassate più spesso in ambiente sporco o polveroso.

Tipo di grasso: Grassò universale.

Ingrassaggio

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione “STOP”. Togliete la chiave di avviamento.
2. Pulite gli ingassatori con uno straccio. Raschiate l’eventuale vernice davanti all’ingassatore(i).
3. Collegate una pistola ingassatrice all’ingassatore. Pompate il grasso negli ingassatori finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
4. Pulite il grasso in eccesso.

Dove ingassare

1. Lubrificate gli alberi destro e sinistro finché il grasso non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Fig. 31).
2. Lubrificate il perno dell’assale anteriore (Fig. 31).

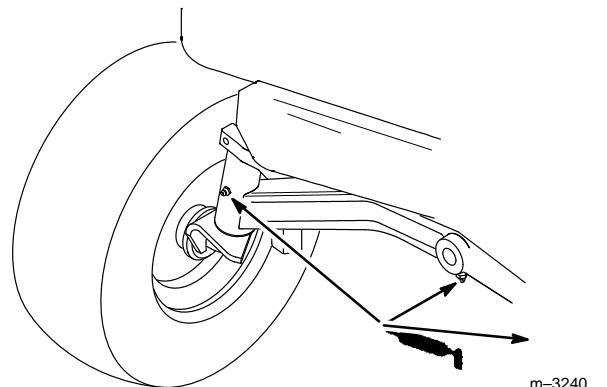


Figura 31

3. Aprite il coperchio di manutenzione dell’albero di trasmissione sul tunnel del trattore accanto al sedile svitando le due viti di fissaggio, quindi sollevandole (Fig. 32).

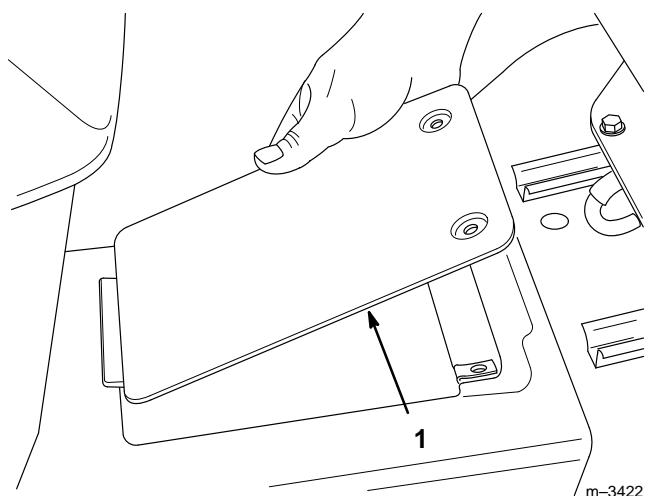


Figura 32

1. Coperchio di manutenzione dell’albero di trasmissione

⚠ PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

- L'albero rotante può provocare incidenti.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Dita, mani, piedi, capelli, ecc. possono rimanere impigliati nell'albero.
- I vestiti svolazzanti possono rimanere impigliati nell'albero.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Non utilizzate il trattore se il coperchio dell'albero di trasmissione non è in posizione.
- Tenete mani e braccia lontane dall'albero rotante.

4. Lubrificate i tre ingassatori (Fig. 33).

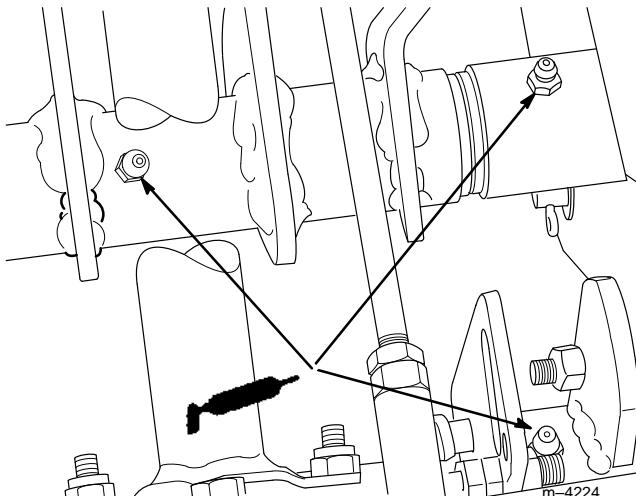


Figura 33

5. Reinstallate e fissate il coperchio.

6. Ingrassate l'ingassatore sul pedale del freno (Fig. 34).

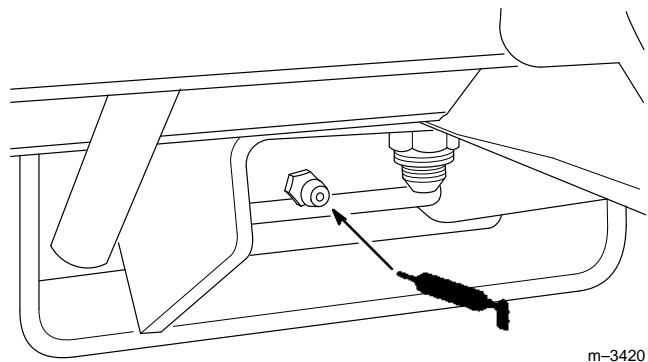


Figura 34

Pressione dei pneumatici

Intervallo di manutenzione/specifiche

Mantenete la pressione dell'aria nei pneumatici anteriori e posteriori sui valori indicati. Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, a seconda della scadenza che si presenta per prima (Fig. 35). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

Pressione: 138 kPa (20 psi) ant. e posteriore

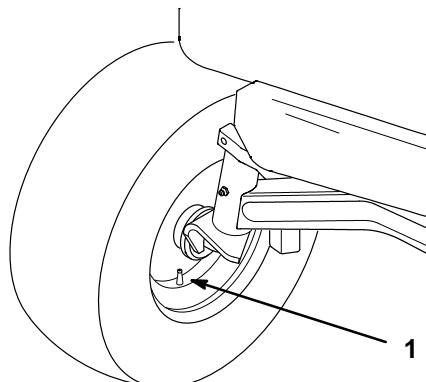


Figura 35

1. Stelo della valvola

Freno

Inserite sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina. Controllate il freno prima di ogni utilizzo. Regolate il freno di stazionamento se non funziona correttamente.

Controllo del freno

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), portate la leva High-Low su "N", inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Tentando di spostare in avanti il trattore, le ruote posteriori non devono muoversi. In caso contrario è necessaria una regolazione; fate riferimento a Regolazione del freno.

Regolazione del freno

Il freno si regola dietro il coperchio sinistro (Fig. 37). Regolate il freno di stazionamento se non funziona correttamente.

1. Controllate il freno prima di regolarlo; fate riferimento a Controllo del freno.
2. Portate il cambio in folle.
3. Premete il pedale del freno. Il freno deve iniziare ad inserirsi dopo una corsa a vuoto di 51 mm (2") (Fig. 36).

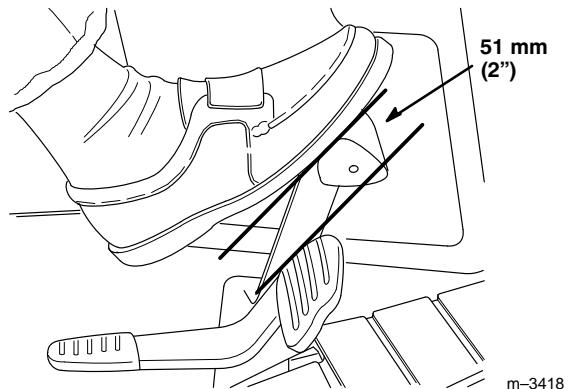


Figura 36

4. Girate il dado di regolazione del freno (Fig. 37) fino ad ottenere una corsa a vuoto di 51 mm (2").

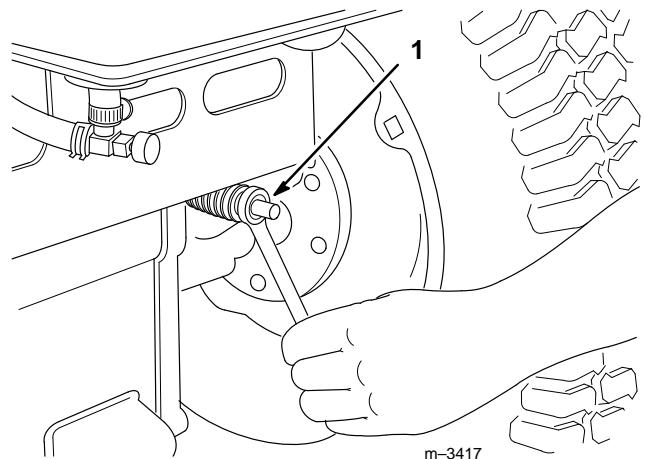


Figura 37

1. Dado di regolazione del freno

Importante: Non serrate eccessivamente il dado di regolazione.

Importante: Con il freno di stazionamento disinserito, spingendo il trattore le ruote posteriori devono ruotare liberamente. In caso contrario, rivolgetevi immediatamente ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

Serbatoio del carburante

Spurgo del serbatoio del carburante

PERICOLO

PERICOLO POTENZIALE

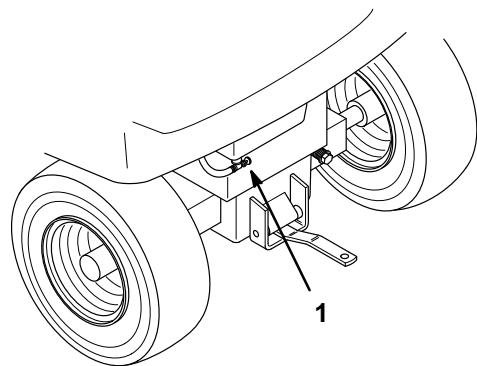
- In alcune condizioni il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Un incendio o un'esplosione causata dal carburante può ustionare voi, o altre persone, e causare danni alla proprietà.

COME EVITARE IL PERICOLO

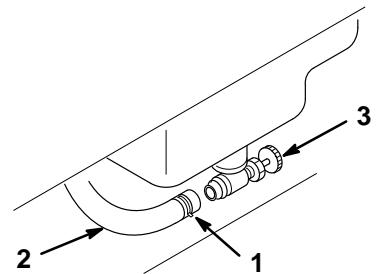
- Spurgate il carburante dal serbatoio a motore freddo ed all'aperto. Rimuovete l'eventuale carburante fuoriuscito.
- Non drenate il carburante in prossimità di fiamme libere o dove le esalazioni potrebbero essere incendiate da una scintilla.
- Non fumate sigarette, sigari o pipe nelle vicinanze del trattore.



m-3263

Figura 38

1. Valvola di arresto del carburante



m-2487

Figura 39

1. Fascetta stringitubo
2. Tubo del carburante
3. Valvola di arresto del carburante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana per garantire il corretto spurgo del serbatoio del carburante. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Chiudete la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 38 & 39).

Importante: NON fate funzionare il motore finché non si spegne a causa dell'esaurimento del carburante. La pompa di iniezione del carburante del motore necessita infatti di carburante per la lubrificazione.

3. Allentate la fascetta stringitubo e staccate il tubo del carburante dalla valvola di arresto del carburante (Fig. 39).
4. Staccate il tubo del carburante dalla valvola di arresto del carburante (Fig. 39). Durante questa operazione può verificarsi una piccola perdita di carburante. Collegate un flessibile da 5/16 alla valvola per spurgare il carburante in un contenitore. Aprite la valvola e fate defluire il carburante in un bidone oppure in una bacinella. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente.

Importante: Non girate o svitate la valvola di arresto del carburante.

5. Collegate il tubo del carburante alla valvola di arresto del carburante. Fissate il tubo alla valvola utilizzando la fascetta stringitubo (Fig. 39). In genere, la valvola deve rimanere aperta, tranne che in caso di manutenzione al sistema di alimentazione oppure quando il trattore deve essere trasportato su un rimorchio.

Filtro del carburante

Intervallo di manutenzione/specifiche

Sostituite il filtro del carburante ogni 200 ore di esercizio.

Sostituzione del filtro del carburante

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione “STOP”. Togliete la chiave di avviamento.
2. Chiudete la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 38 & 39).
3. Aprite il cofano.
4. Spurate il carburante dal filtro del carburante in un contenitore adeguato e smaltitelo nel rispetto dell’ambiente.
5. Togliete il filtro del carburante con una chiave e pulite le superfici di montaggio.
6. Lubrificate la guarnizione del nuovo filtro con olio motore pulito. Avvitare manualmente il nuovo filtro finché la guarnizione non tocca l’alloggiamento. Serrate quindi di un ulteriore 1/2 giro.
7. Aprite la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 38 & 39).
8. Avviate il motore e controllate che non vi siano perdite.

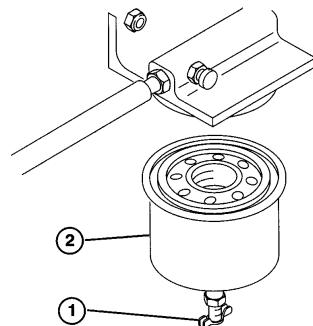


Figura 40

- | | |
|--|--|
| 1. Valvola di spugno del filtro del carburante | 2. Vaschetta del filtro del carburante |
|--|--|

Convergenza delle ruote anteriori

Intervallo di manutenzione/specifiche

La corretta convergenza delle ruote anteriori è molto importante per la sicurezza, il funzionamento dello sterzo Smart Turn™ e la facilità di manovra. In caso di usura disuniforme dei pneumatici, taglio irregolare o difficoltà di sterzo è necessario effettuare una regolazione. Controllate la convergenza ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima (Fig. 41).

Tolleranza della convergenza delle ruote anteriori: 3,5-6,5 mm (1/8-1/4").

Misurazione della convergenza

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione “STOP”. Togliete la chiave di avviamento.
 2. Raddrizzate le ruote.
 3. Esercitate una certa pressione sui pneumatici anteriori per eliminare il normale gioco delle sospensioni.
 4. Misurate la distanza tra i pneumatici anteriori a livello dell’albero (sui lati anteriore e posteriore delle ruote) (Fig. 41).
 5. La misura sul lato anteriore deve essere inferiore di 3-6 mm (1/8-1/4”) rispetto a quella sul lato posteriore. In caso di regolazioni, seguite le istruzioni in Regolazione della convergenza, pagina 42.

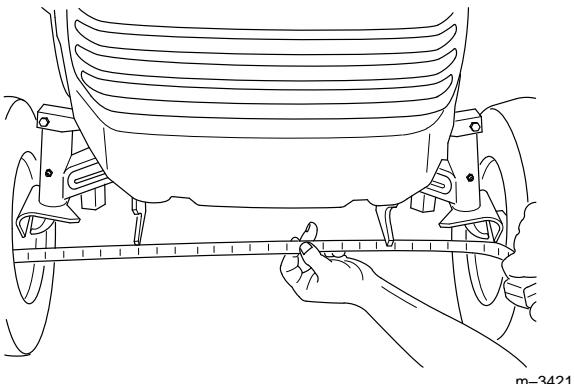


Figura 41

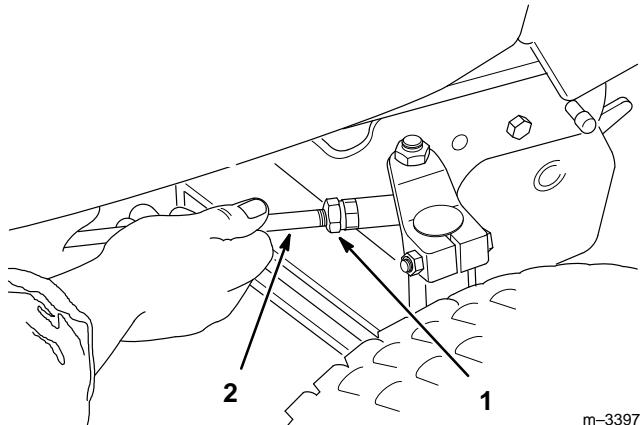


Figura 42

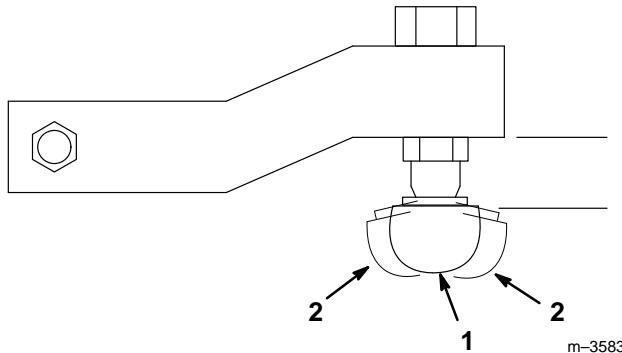
1. Controdado

2. Asta di sterzo

Regolazione della convergenza

1. Allentate i controdadi alle estremità delle aste di sterzo (Fig. 42).
 2. Ruotate entrambe le aste di sterzo in modo uguale in modo da regolare la convergenza su 3-6 mm (1/8-1/4").
 3. Tenete ferma l'estremità di ogni asta con una chiave e serrate i controdadi con un'altra chiave.

Importante: Accertatevi che la superficie piana sul lato superiore delle estremità delle aste sia parallela al lato inferiore del braccio dello sterzo (Fig. 43).

**Figura 43**

Vista dal lato anteriore del trattore all'estremità dell'asta

1. Esatto 2. Sbagliato

- 4.** Ricontrollate la convergenza; fate riferimento a Misurazione della convergenza, pagina 42.

Olio del gruppo di trasmissione

Intervallo di manutenzione/specifiche

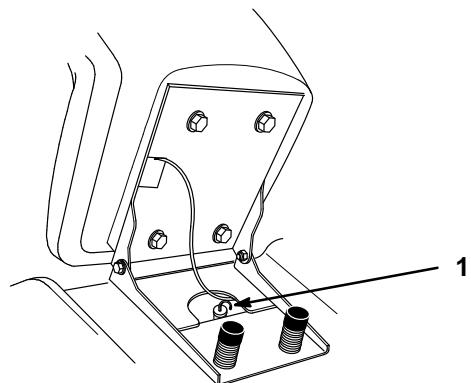
Controllate il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. A gruppo di trasmissione freddo, il livello dell'olio deve sempre essere compreso nel campo giusto dell'asta di livello.

Tipo d'olio: Olio detergente SAE 10W–30 (API service SG, SH o superiore)

Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana.
2. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
3. Ribaltate il sedile.

- 4.** Pulite l'asta di livello del cambio (Fig. 44) in modo che non possa penetrare sporcizia nel foro di rabbocco danneggiando il gruppo di trasmissione.

**Figura 44**

1. Asta di livello del cambio

5. Estraete l'asta di livello e pulite l'estremità metallica (Fig. 44).
6. Inserite a fondo l'asta di livello nel tubo di rabbocco (Fig. 6). Estraete l'asta e controllate l'estremità metallica. A gruppo di trasmissione freddo, il livello dell'olio deve essere compreso nel campo di esercizio, al di sotto del segno FULL sull'asta di livello (Fig. 45).
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccate lentamente con olio detergente SAE 10W–30 finché il livello non ha raggiunto il segno FULL.

Importante: Non rabboccate oltre il segno FULL, altrimenti l'olio può fuoriuscire.

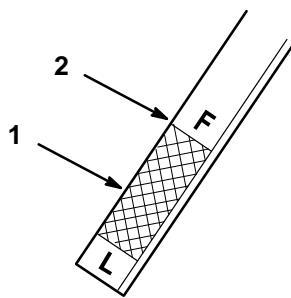


Figura 45

1. Campo di esercizio 2. Segno FULL

m-2467

Cambio dell'olio del gruppo di trasmissione

Cambiate l'olio del gruppo di trasmissione dopo le prime 50 ore di esercizio, quindi ogni 200 ore di esercizio.

Tipo d'olio: Olio detergente SAE 10W-30 (API service SG, SH o superiore)

Capacità del gruppo di trasmissione:

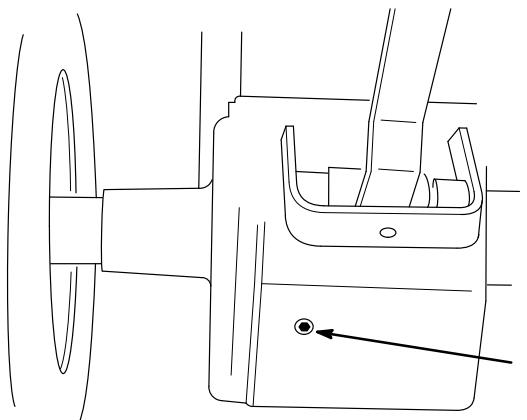
Capacità totale del sistema: 6,6 l (7.0 qts).

Capacità appross. di rabbocco: 4,3 l (4.5 qts).

1. Fate riscaldare l'olio del gruppo di trasmissione azionando il trattore.
2. Parcheggiate la macchina su una superficie piana per garantire il corretto spurgo dell'olio. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
3. Posizionate una bacinella sotto lo spurgo del gruppo di trasmissione. Aprite lo spurgo togliendo il tappo (Fig. 46).

4. Dopo aver spurgato completamente l'olio, pulite l'area. Applicate il sigillante per tubi al tappo e reinstallatelo.

Nota: Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.



m-3322

Figura 46

1. Tappo di spurgo del gruppo di trasmissione

5. Cambiate il filtro del gruppo di trasmissione; fate riferimento a Sostituzione del filtro del gruppo di trasmissione, pagina 45.
6. Versate lentamente la quantità d'olio indicata nel tubo di rabbocco (Fig. 44).
7. Avviate il motore, lasciatelo funzionare per 30 secondi al minimo sostenuto e sterzate diverse volte in modo da riempire il filtro ed i tubi idraulici. Spegnete quindi il motore.
8. A questo punto controllate il livello dell'olio; fate riferimento a Controllo del livello dell'olio del gruppo di trasmissione, pagina 43. Aggiungete lentamente l'olio fino a raggiungere il segno FULL sull'asta di livello.

Sostituzione del filtro del gruppo di trasmissione

Intervallo di manutenzione/specifiche

Sostituite il filtro del gruppo di trasmissione dopo le prime 50 ore di esercizio, quindi ogni 200 ore di esercizio.

1. Spurate l'olio dal gruppo di trasmissione; fate riferimento a Cambio/spurgo dell'olio del gruppo di trasmissione, pagina 44.
2. Togliete il filtro del gruppo di trasmissione e pulite la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Fig. 47).
3. Applicate un sottile strato di olio nuovo alla guarnizione di gomma del nuovo filtro (Fig. 47).

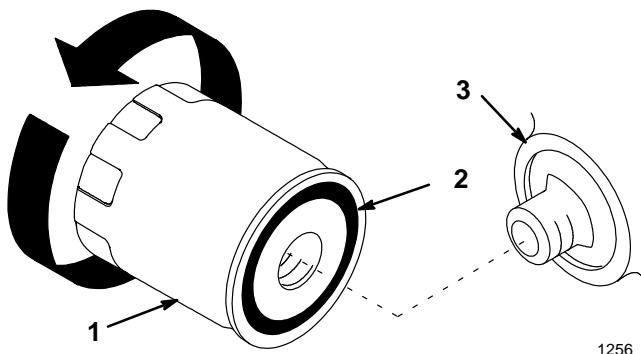


Figura 47

- | | | |
|--------------------------------------|----------------|---------------|
| 1. Filtro del gruppo di trasmissione | 2. Guarnizione | 3. Adattatore |
|--------------------------------------|----------------|---------------|

4. Installate il filtro sostitutivo sul relativo adattatore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore del filtro, quindi serrate il filtro di altri 3/4 di giro (Fig. 47).

5. Rabboccate il gruppo di trasmissione con olio di tipo corretto; fate riferimento a Cambio/spurgo dell'olio del gruppo di trasmissione, pagina 44.

Pulizia del filtro del servosterzo

Inizialmente, il filtro del servosterzo deve essere pulito dopo 50 ore, quindi ogni 200 ore di esercizio. Per la pulizia del filtro, rivolgetevi al vostro Centro di Assistenza Autorizzato.

Fusibili

Intervallo di manutenzione/specifiche

L'impianto elettrico è protetto da fusibili che in genere non necessitano di manutenzione. Tuttavia, in caso di bruciatura di un fusibile, controllate che la componente ed il circuito non siano difettosi o cortocircuitati. Per sostituire un fusibile, estraetelo dalla scatola portafusibili (Fig. 48).

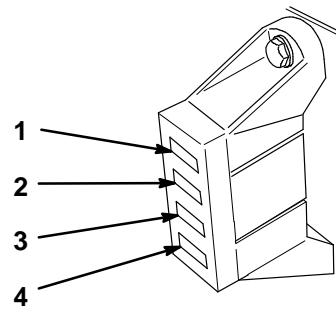


Figura 48

- | | |
|--|--|
| 1. F1; rete–30 ampere | 3. F3; cruscotto, interruttori di sicurezza e Cruise control–10 ampere |
| 2. F2; timer candelette e circuiti di avviamento–15 ampere | 4. F4; luci anteriori e posteriori–10 ampere |

m-3316

Luci anteriori

Specifiche: Lampada # 1156 di tipo automobilistico

Rimozione della lampada

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Aprite il cofano. Estraete i connettori dei cavi da entrambi i terminali del portalampada.
3. Ruotate il portalampada di 1/4 di giro in senso antiorario e toglietelo dal riflettore (Fig. 49).
4. Premete e ruotate la lampada in senso antiorario finché non si ferma (circa 1/4 di giro), quindi togliete la lampada dal portalampada (Fig. 50).

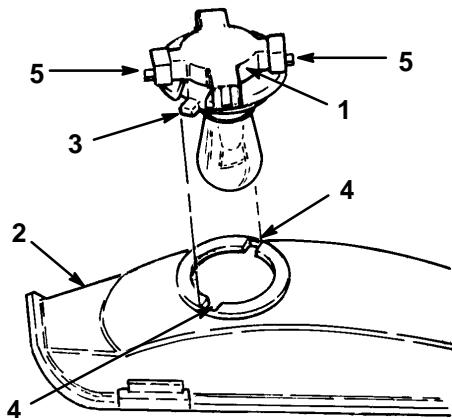


Figura 49

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Portalampada | 4. Scanalature |
| 2. Riflettore | 5. Terminali |
| 3. Lingue | |

Installazione della lampada

1. La base della lampada è dotata di perni metallici. Allineate i perni alle scanalature nel portalampada ed inserite la base nel portalampada (Fig. 50). Premete e ruotate la lampada in senso orario finché non si ferma.

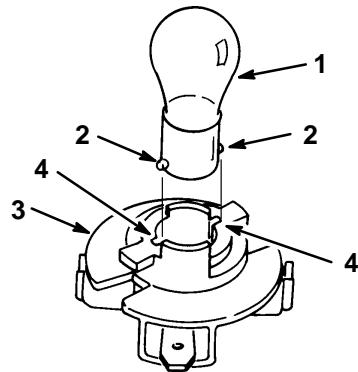


Figura 50

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Lampada | 3. Portalampada |
| 2. Perni metallici | 4. Scanalature |

2. Il portalampada è dotato di due linguette (Fig. 49). Allineate le linguette con le scanalature nel riflettore, inserite il portalampada nel riflettore e ruotatelo di 1/4 di giro in senso orario finché non si ferma.
3. Premete i connettori dei cavi sui terminali del portalampada.

Luci posteriori

Lampada: GE 194

Rimozione della lampada

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Rimuovete le due viti.
3. Estraete la lente quanto basta per poter rimuovere l'attacco della lampada.
4. Staccate la lampada dall'attacco.

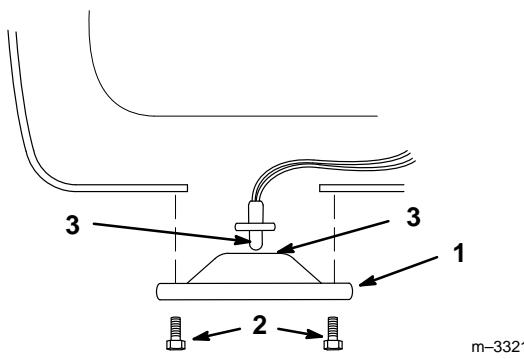


Figura 51

- | | |
|----------|------------|
| 1. Lente | 3. Lampada |
| 2. Viti | 4. Attacco |

m-3321

Installazione della lampada

Procedete nell'ordine inverso alla procedura di rimozione.

Batteria

Intervallo di manutenzione/specifiche

Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria ogni 25 ore. Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la batteria con salviette di carta. Se i terminali della batteria presentano segni di corrosione, puliteli

con una soluzione di 3/4 d'acqua ed 1/4 di bicarbonato di sodio. Ingrassate leggermente i terminali della batteria per prevenire la corrosione.

Dimensioni della batteria: 12 v, 495 ampere per avviamento a freddo a 0° F.

Classe dimensionale 45.

Controllo del livello dell'elettrolito

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.
2. Aprite il cofano.

ATTENZIONE

PERICOLO POTENZIALE

- Se il motore è ancora caldo, le componenti che si trovano sotto il cofano potrebbero essere bollenti.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Il contatto con componenti bollenti può provocare ustioni.

COME EVITARE IL PERICOLO

- Lasciate raffreddare il trattore prima di effettuare la manutenzione o toccare le componenti sotto il cofano.

3. Sollevate il coperchio per poter accedere alle celle. L'elettrolito deve superare la parte inferiore della vasca (Fig. 52). L'elettrolito non deve scendere al di sotto delle piastre.
4. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; fate riferimento a Rifornimento dell'acqua della batteria.

5. Se il livello è corretto, premete il coperchio sulla batteria.

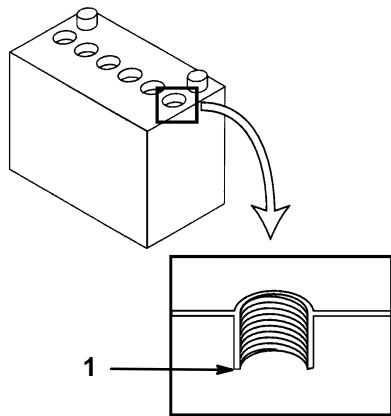


Figura 52

1. Parte inferiore della vasca

Rifornimento dell'acqua della batteria

Importante: Utilizzate esclusivamente acqua distillata.

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è appena prima di utilizzare la macchina. In tal modo l'acqua si miscela completamente all'elettrolito.

1. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.
2. Sollevate il coperchio (Fig. 52).
3. Aggiungete lentamente l'acqua distillata in ognuna delle celle della batteria finché non supera la parte inferiore della vasca (Fig. 52).

Importante: Non riempite eccessivamente la batteria, altrimenti l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare il telaio.

4. Premete il coperchio sulla batteria.

Rimozione della batteria

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento, abbassate il gancio di fissaggio e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento.

2. Aprite il cofano.

3. Togliete la staffa di pressione della batteria (Fig. 53).

Importante: Staccate sempre per primo il cavo negativo (nero).

4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra della batteria dal morsetto della batteria (Fig. 53).

5. Staccate il cavo positivo (rosso) dal morsetto della batteria (Fig. 53).

6. Togliete la batteria sollevandola ed estraendola in linea retta dal vano motore.

Importante: Tenete sempre la batteria in posizione verticale per evitare perdite d'acido.

AVVERTENZA

PERICOLO POTENZIALE

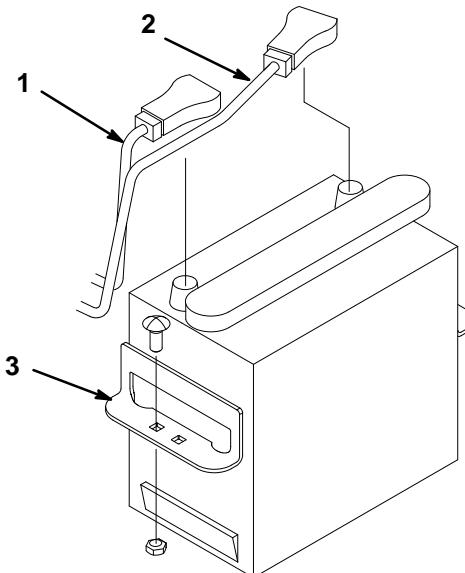
- I morsetti della batteria oppure attrezzi metallici possono cortocircuitare contro le componenti metalliche del trattore.
- La disposizione errata dei cavi della batteria può danneggiare i cavi.

COSA PUO' SUCCEDERE

- Le eventuali scintille possono infiammare i gas della batteria.
- I cavi danneggiati possono cortocircuitare contro le componenti metalliche del trattore e provocare scintille.

COME EVITARE IL PERICOLO

- In sede di rimozione o installazione della batteria, evitate accuratamente che i terminali della batteria vengano a contatto con le parti metalliche del trattore.
- STACCATE sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di staccare il cavo positivo (rosso).
- RICOLLEGATE sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di ricollegare il cavo negativo (nero).
- Prestate attenzione affinché attrezzi metallici non cadano sui morsetti della batteria oppure su altre parti metalliche del trattore provocando un cortocircuito.
- Tenete sempre in posizione la staffa di pressione della batteria per fissare la batteria.
- Disponete sempre i cavi della batteria come illustrato.



m-3766

Figura 53

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Cavo negativo (nero) | 3. Staffa di pressione |
| 2. Cavo positivo (rosso) | |

Installazione della batteria

1. Posizionate la batteria sul telaio (Fig. 53).
2. Installate le staffe di pressione della batteria.

Importante: Collegate sempre per primo il cavo positivo (rosso) della batteria.

3. Collegate e fissate il cavo positivo (rosso) al terminale positivo (+) della batteria (Fig. 53).
4. Collegate e fissate il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria (Fig. 53).

Ricarica della batteria

Importante: La batteria deve sempre essere completamente carica (densità specifica 1,260). Ciò è particolarmente importante per prevenire danni alla batteria qualora la temperatura sia inferiore a 0°C (32°F).

1. Rimuovete la batteria dal telaio; fate riferimento a Rimozione della batteria, pagina 48.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; fate riferimento a Controllo del livello dell'elettrolito, pagina 47, punti 2–4.
3. Togliete il coperchio dalla batteria e collegate un caricabatterie da 3-4 ampere ai morsetti della batteria. Ricaricate la batteria a passi di 4 ampere o inferiori per 4 ore (12 volt). Non sovraccaricate la batteria. Dopo aver ricaricato completamente la batteria, reinstallate il coperchio.

! AVVERTENZA

PERICOLO POTENZIALE

- Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas.

COSA PUO' SUCCEDERE

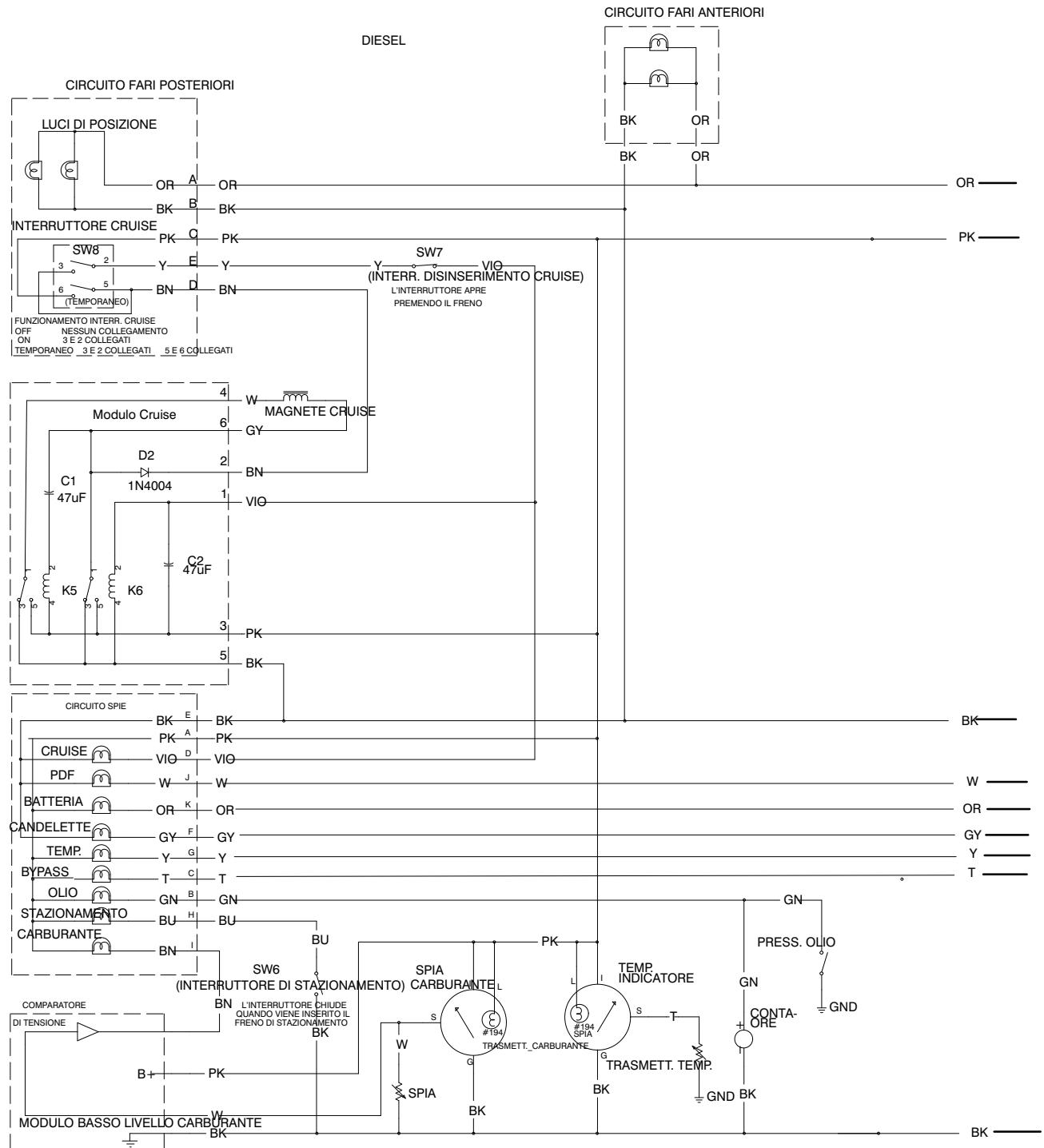
- I gas della batteria possono esplodere.

COME EVITARE IL PERICOLO

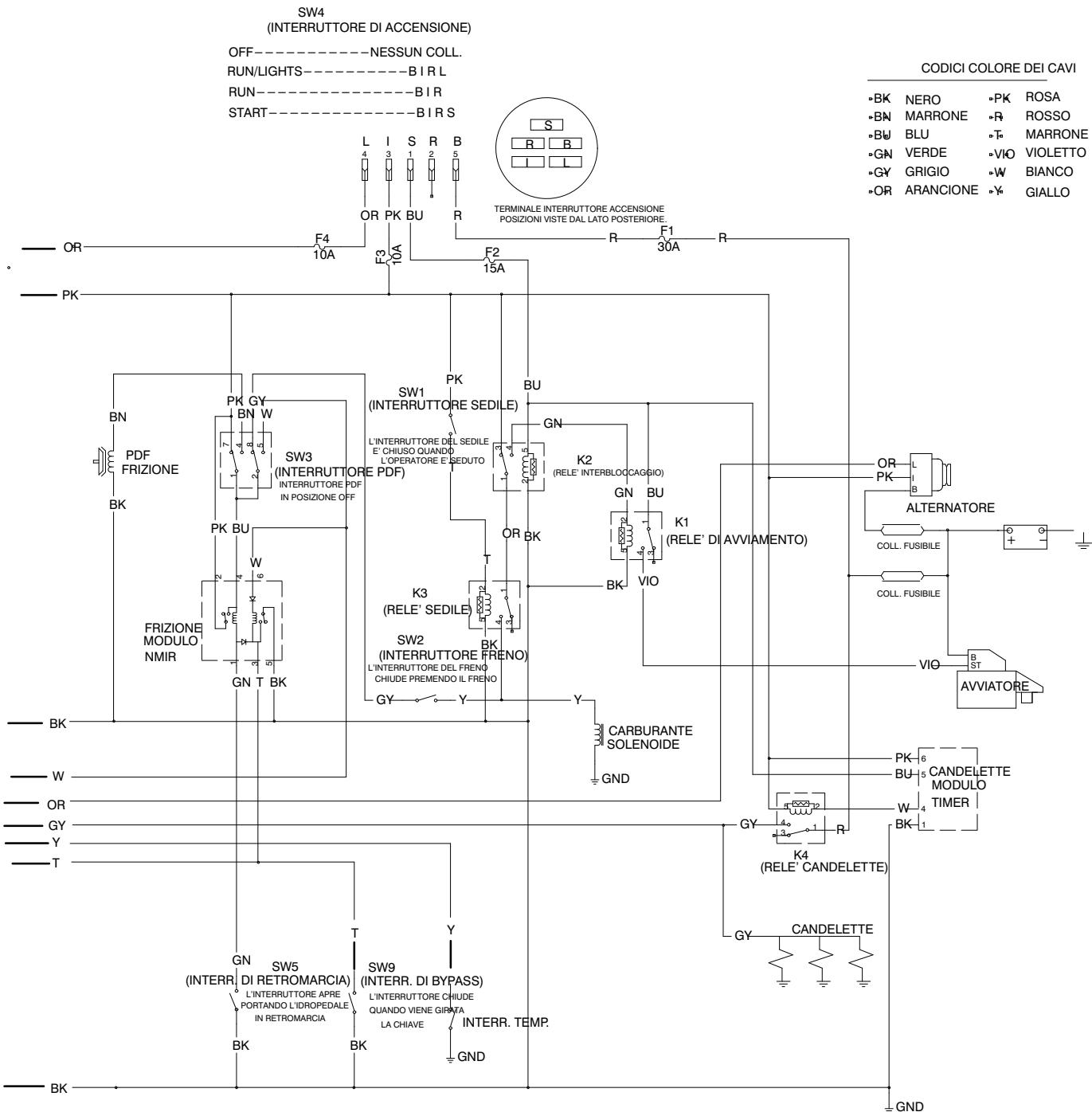
- Tenete lontane dalla batteria sigarette, scintille o fiamme.

4. Installate la batteria nel telaio; fate riferimento a Installazione della batteria, pagina 49.

Schema elettrico



Schema elettrico



Pulizia e rimessaggio

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "STOP". Togliete la chiave di avviamento e la chiave dell'interruttore "Key Choice".
2. Togliete erba, sporcizia e fango dalle parti esterne delle macchina, in particolare dal motore. Rimuovete i detriti dalle (3) prese d'aria, dalla griglia del radiatore e dal coperchio del gruppo di trasmissione posteriore; fate riferimento a Controllo dei detriti, pagina 18.

Importante: La macchina può essere lavata con detergente neutro ed acqua. NON UTILIZZATE LANCE AD ALTA PRESSIONE. In caso contrario di può danneggiare l'impianto elettrico o rimuovere il grasso necessario per la lubrificazione dei punti di attrito. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità di quadro di comando, luci, motore e batteria.

3. Rispettate tutte le istruzioni per il rimessaggio; fate riferimento a Tabella degli intervalli di manutenzione, pagina 32.
4. Togliete la batteria dal telaio, controllate il livello dell'elettrolito e ricaricatela completamente; fate riferimento a Batteria, pagina 47. Non lasciate collegati i cavi della batteria ai morsetti durante il rimessaggio.

Importante: Ricaricate completamente la batteria per prevenire danni ed il congelamento a temperature inferiori a 0°C (32°F). A temperature inferiori a 4°C (40°F), una batteria completamente carica conserva la propria carica per 50 giorni circa. A temperature superiori a 4°C (40°F), controllate il livello dell'acqua nella batteria e ricaricatela ogni 30 giorni.

5. In caso di rimessaggio prolungato (più di 90 giorni), spurgate il serbatoio del carburante; fate riferimento a Spurgo del serbatoio del carburante, pagina 40. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

Importante: NON fate funzionare il motore finché non si spegne a causa dell'esaurimento del carburante. La pompa di iniezione del carburante del motore necessita infatti di carburante per la lubrificazione.

6. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti difettose o danneggiate.
7. Ritoccate tutti i graffi o le superfici svernicate. La vernice può essere ordinata ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
8. Rimessate la macchina in una rimessa od in un deposito pulito ed asciutto. Togliete le chiavi degli interruttori di avviamento e "Key Choice" e conservatele in un luogo facilmente ricordabile. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Individuazione dei problemi

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
L'avviatore non funziona.	<ol style="list-style-type: none">1. La PDF è inserita.2. Il freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è inserito.3. L'operatore non è seduto.4. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati.5. Uno dei fusibili è bruciato o allentato.6. Il relè o l'interruttore sono difettosi.7. La batteria è scarica.8. Il sistema interruttori sicurezza non funziona correttamente.9. L'avviatore o il solenoide di avviamento sono difettosi.10. Le componenti interne del motore sono usurate.	<ol style="list-style-type: none">1. Disinserite la PDF.2. Inserite il freno di stazionamento.3. Sedetevi sul sedile.4. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici.5. Riparate o sostituite il fusibile.6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.7. Ricaricate o sostituite la batteria.8. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.9. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.10. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore gira, ma non si accende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procedura di avviamento errata. 2. Il serbatoio del carburante è vuoto. 3. La valvola di arresto del carburante è chiusa. 4. Sporcizia, acqua, carburante stantio o errato nel sistema di alimentazione. 5. Il tubo del carburante è intasato. 6. Il relè non è eccitato oppure il solenoide di avviamento è difettoso. 7. Aria nel carburante. 8. Le candele non funzionano. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fate riferimento a Avviamento e spegnimento del motore, pagina 21. 2. Rabboccate con carburante fresco. 3. Aprite la valvola di arresto del carburante. 4. Spurate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 5. Pulite o sostituite l'elemento. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Sfiestate gli ugelli e controllate che non vi siano perdite d'aria dai raccordi dei flessibili di alimentazione e tra serbatoio del carburante e motore. 8. Controllate il fusibile, le candele ed i cavi.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore gira, ma non si accende (continua).	9. La velocità di avviamento è troppo bassa. 10. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 11. La compressione è insufficiente. 12. Gli ugelli di iniezione sono difettosi. 13. Il filtro del carburante è intasato. 14. La fasatura della pompa di iniezione è errata. 15. La pompa di iniezione è difettosa. 16. Il carburante non è idoneo alla temperatura ambiente.	9. Controllate la batteria, la viscosità dell'olio ed il motorino di avviamento (rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato). 10. Pulite o sostituite l'elemento. 11. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 12. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 13. Sostituite il filtro del carburante. 14. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 15. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 16. Spurgate il sistema di alimentazione e sostituite il filtro del carburante. Aggiungete carburante fresco ed adeguato alla temperatura ambiente.
Il motore si accende, ma non rimane acceso.	1. Lo sfiato del serbatoio del carburante è intasato. 2. Acqua o sporcizia nel sistema di alimentazione. 3. Il filtro del carburante è intasato. 4. La pompa di alimentazione è difettosa. 5. Aria nel carburante. 6. Il carburante non è idoneo alla temperatura ambiente.	1. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 2. Spurgate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 3. Sostituite il filtro del carburante. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Sfiestate gli ugelli e controllate che non vi siano perdite d'aria dai raccordi dei flessibili di alimentazione e tra serbatoio del carburante e motore. 6. Spurgate il sistema di alimentazione e sostituite il filtro del carburante. Aggiungete carburante fresco ed adeguato alla temperatura ambiente.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore funziona, ma batte in testa o perde colpi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sporcizia, acqua, carburante stantio o errato nel sistema di alimentazione. 2. Il motore è surriscaldato. 3. Aria nel carburante. 4. Gli ugelli di iniezione sono difettosi. 5. La compressione è insufficiente 6. La fasatura della pompa di iniezione è errata. 7. Eccessivi depositi di carbonio. 8. Usura o danni interni. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spurgate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 2. Vedere SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE. 3. Sfiestate gli ugelli e controllate che non vi siano perdite d'aria dai raccordi dei flessibili di alimentazione e tra serbatoio del carburante e motore. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 8. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il motore non tiene il minimo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lo sfiato del serbatoio del carburante è intasato. 2. Sporcizia, acqua, carburante stantio o errato nel sistema di alimentazione. 3. L'impostazione della vite di regolazione del minimo è errata. 4. La pompa di alimentazione è difettosa. 5. La compressione è insufficiente. 6. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 7. Il filtro del carburante è intasato. 8. Aria nel carburante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 2. Spurgate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 6. Pulite o sostituite l'elemento. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Sfiestate gli ugelli e controllate che non vi siano perdite d'aria dai raccordi dei flessibili di alimentazione e tra serbatoio del carburante e motore.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore è surriscaldato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il refrigerante è insufficiente. 2. Le (3) prese d'aria sono sporche. 3. L'apporto d'aria al radiatore è limitato. 4. Le alette del radiatore sono sporche. 5. Il livello dell'olio del carter è errato. 6. Il carico è eccessivo. 7. Il termostato è difettoso. 8. La cinghia della ventola è rotta o allentata. 9. Il carburante nel sistema di alimentazione è errato. 10. La fasatura di accensione è errata. 11. La pompa del refrigerante è difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllate il livello ed aggiungete il refrigerante. 2. Pulitele prima di ogni utilizzo. 3. Controllate e pulite la griglia del radiatore prima di ogni utilizzo. 4. Pulite le alette del radiatore. 5. Rabboccate o spurgate fino al segno full. 6. Riducete il carico e procedete a bassa velocità. 7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 8. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 9. Spurgate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 10. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 11. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello dell'olio del carter è errato. 2. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 3. Sporcizia, acqua, carburante stantio o errato nel sistema di alimentazione. 4. Il motore è surriscaldato. 5. La compressione è insufficiente. 6. Lo sfiato del serbatoio del carburante è intasato. 7. Il carico sul motore è eccessivo. 8. Aria nel carburante. 9. La fasatura della pompa di iniezione è errata. 10. La pompa di iniezione è difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccate o spurgate fino al segno full. 2. Pulite o sostituite l'elemento. 3. Spurgate e pulite il sistema di alimentazione; rabboccate con carburante fresco. 4. Vedere SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Riducete la velocità. 8. Sfiatate gli ugelli e controllate che non vi siano perdite d'aria dai raccordi dei flessibili di alimentazione e tra serbatoio del carburante e motore. 9. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 10. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il fumo di scarico è eccessivamente nero.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 2. La fasatura della pompa di iniezione è errata. 3. Il carburante nel sistema di alimentazione è errato. 4. Gli ugelli di iniezione sono difettosi. 5. La pompa di iniezione è difettosa. 6. Il carico è eccessivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulite o sostituite l'elemento. 2. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 3. Spurgate il sistema di alimentazione e rabboccate con il carburante indicato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 6. Riducete il carico e procedete a bassa velocità.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il fumo di scarico è eccessivamente bianco.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura del motore è troppo bassa. 2. Le candele non funzionano. 3. Gli ugelli di iniezione del carburante sono difettosi. 4. La fasatura della pompa di iniezione è errata. 5. La compressione è insufficiente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllate il termostato. 2. Controllate il fusibile, le candele ed i cavi. 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il trattore non funziona in entrambe le direzioni a causa di inceppamento o stallo del motore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il freno è grippato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il trattore funziona in marcia avanti solamente a bassa velocità ed è lento o non funziona affatto in retromarcia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cruise control è stato inserito con il pedale di trazione in posizione neutra. 2. Il motore funziona a velocità parziale. 3. La tiranteria è regolata in modo errato. 4. Le parti idrauliche interne sono usurate. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disinserite il Cruise control. 2. Portate l'acceleratore su "FAST." 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il trattore non funziona in entrambe le direzioni.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La leva High-Low è in posizione "N". 2. L'olio del cambio è insufficiente. 3. Il cambio è difettoso. 4. La tiranteria di comando deve essere regolata o sostituita. 5. Il freno di stazionamento non è stato disinserito oppure non si rilascia. 6. L'albero di trasmissione o la chiavetta del mozzo della ruota sono danneggiati. 7. Il filtro del servosterzo è difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portate la leva High-Low su "L" o "H". 2. Rabboccate con olio del cambio fino a raggiungere il segno "F" sull'asta di livello, a cambio freddo. 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 5. Rilasciate il freno di stazionamento o controllate la tiranteria. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il trattore non funziona correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello dell'olio del cambio è insufficiente. 2. La tiranteria di comando deve essere regolata o sostituita. 3. Il cambio è difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccate con olio del cambio fino a raggiungere il segno "F" sull'asta di livello, a cambio freddo. 2. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Il trattore funziona in entrambe le direzioni, ma perde potenza. Il problema si accentua a cambio caldo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello dell'olio del cambio è insufficiente. 2. Il cambio mostra segni di surriscaldamento o contaminazione d'acqua. 3. La ventola di raffreddamento e/o le alette di raffreddamento del cambio sono sporche o difettose. 4. Il motore non raggiunge la velocità massima. 5. Il filtro del servosterzo è difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccate con olio del cambio fino a raggiungere il segno "F" sull'asta di livello, a cambio freddo. 2. Sostituite l'olio ed il filtro del cambio. 3. Pulite il cambio e/o sostituite la ventola (rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato). 4. Aumentate il regime al massimo. 5. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Le ruote anteriori non sterzano insieme al volante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aria nell'impianto idraulico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Con il motore acceso a pieno gas, sollevate il carico e girate diverse volte il volante verso destra e sinistra.
Lo sterzo è rumoroso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filtro del servosterzo è difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Rumori o vibrazioni anomale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 2. La puleggia folle o la lama sono allentate. 3. La ventola di raffreddamento del gruppo di trasmissione è allentata. 4. L'innesto elettrico è difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 2. Serrate la puleggia o l'elemento di fissaggio della lama. 3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 4. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
La cinghia della PDF (gruppo di taglio) è uscita dalle pulegge, slitta oppure è caduta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensione della cinghia è errata. 2. L'altezza del tosaerba è errata 3. L'inclinazione di trasporto della lama è errata. 4. La guida della cinghia del gruppo di taglio è allentata oppure regolata in modo errato. 5. La cinghia è usurata o danneggiata. 6. La puleggia è danneggiata. 7. Il motore non è a pieno gas. 8. La PDF è stata inserita con il gruppo di taglio in erba alta oppure erbacce. 9. Il gruppo di taglio è sovraccarico in quanto il taglio o la raccolta richiedono una maggiore potenza. 10. Il gruppo di taglio è sovraccarico in quanto viene tagliata troppa erba per volta. 11. Il gruppo di taglio è sovraccarico in quanto è intasato da resti d'erba. 12. Il gruppo di taglio è sovraccarico in quanto la velocità del trattore è eccessiva per le condizioni di taglio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere il manuale del gruppo di taglio o degli accessori. 2. Vedere il manuale del gruppo di taglio. 3. Vedere il manuale del gruppo di taglio. 4. Regolate e serrate la guida della cinghia. 5. Vedere il manuale del gruppo di taglio o degli accessori. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Utilizzate sempre gli accessori procedendo con il motore al massimo regime. 8. Inserite la PDF solamente per erba bassa oppure tagliata in precedenza. 9. Riducete la velocità di trazione durante il taglio o la raccolta. 10. Tagliate erba alta ed erbacce con il tosaerba all'altezza massima, effettuando una seconda passata all'altezza desiderata. 11. Pulite il gruppo di taglio. 12. Riducete la velocità.